

*Thinking of you*

 **Electrolux**

notice d'utilisation  
benutzerinformation  
használati útmutató  
manual de instruções  
manual de instrucciones

**QUELFRIGO.COM**

Réfrigérateur  
Kühlschrank  
Hűtő  
Frigorífico  
Frigorífico

ERN34800

## Electrolux. Thinking of you.

Partagez notre imagination sur [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## SOMMAIRE

Consignes de sécurité	2	En cas d'anomalie de fonctionnement	8
Bandeau de commande	4	Caractéristiques techniques	10
Première utilisation	5	Installation	10
Utilisation quotidienne	6	En matière de sauvegarde de	
Conseils utiles	6	l'environnement	15
Entretien et nettoyage	7		

Sous réserve de modifications



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.

- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

### Consignes générales de sécurité



#### Avertissement

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.


- Les appareils sont destinés uniquement à la conservation des aliments et/ou des boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques, ...) à l'intérieur des appareils de réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel of-

frant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- évitez les flammes vives et toute autre source d'allumage
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court-circuit, un incendie et/ou une électrocution.

 **Avertissement** Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

1. L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
  2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant écrasée ou endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
  3. Vérifiez que la prise murale de l'appareil est accessible.
  4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
  5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'introduisez pas de prise dedans. Risque d'électrocution ou d'incendie.
  6. Votre appareil ne doit pas être utilisé sans le diffuseur de l'ampoule d'éclairage.<sup>1)</sup> pour l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
  - Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).

- Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
- Les ampoules<sup>2)</sup> utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques destinées uniquement à un usage sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas adaptées à l'éclairage d'une habitation.

### Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil.<sup>3)</sup>
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

### Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. Utilisez une spatule en plastique.
- Contrôlez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage dans le compartiment réfrigérateur. Nettoyez-le, si besoin. Si l'orifice est bouché, l'eau s'écoulera en bas de l'appareil.

1) Si l'appareil est équipé d'un diffuseur d'éclairage.

2) Si l'ampoule d'éclairage est prévue.

3) Si l'appareil est sans givre.

## Installation

**Important** Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.

- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. <sup>4)</sup>

## Maintenance

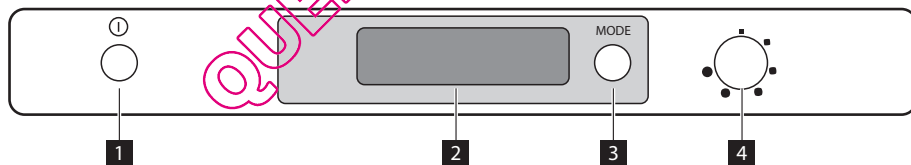
- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un Service après-vente autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.

## Protection de l'environnement



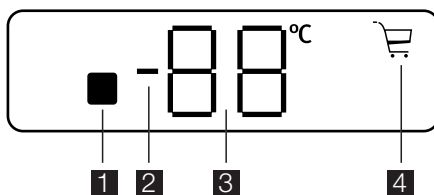
Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♻️ sont recyclables.

## BANDEAU DE COMMANDE



- 1** Touche Marche/Arrêt
- 2** Afficheur
- 3** Touche Fonctions

- 4** Dispositif de réglage de température
- Afficheur**



4) Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.

- 1 Indicateur d'alarme porte ouverte
- 2 Indicateur de température positif ou négatif
- 3 Voyant du thermostat
- 4 Indicateur Shopping

### Mise en fonctionnement

Branchez l'appareil. Si l'afficheur ne s'allume pas, appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre l'appareil en fonctionnement.

Dès que l'appareil est mis en fonctionnement, les signaux suivants apparaissent sur le bandeau de commande :

- L'afficheur de température sera positif, indiquant que la température est positive.

Placez le dispositif de réglage de température sur une position médiane. L'appareil est réglé pour fournir la température suivante :

environ +5°C dans le compartiment réfrigérateur.

### Menu Fonctions

Chaque fois que vous appuyez sur la touche Fonctions, les fonctions ci-après sont activées de gauche à droite :

- fonction Shopping
- aucun symbole : fonctionnement normal.

### Mise à l'arrêt

En appuyant sur la touche Marche / Arrêt pendant plus de 1 seconde, l'appareil est mis à l'arrêt.

L'afficheur effectue un décompte de 3 à 1. Lorsque l'appareil est mis à l'arrêt, l'afficheur s'éteint également.

### Réglage de la température

La température régnant à l'intérieur de l'appareil est contrôlée par un thermostat situé au-dessus de l'appareil.

Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

- tournez le thermostat sur la position maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour obtenir plus de froid


- tournez le thermostat sur la position minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour obtenir moins de froid.

Une position médiane est la plus indiquée. Toutefois, le réglage doit être choisi en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture de la porte
- la quantité de denrées stockées
- l'emplacement de l'appareil.

### Fonction Shopping

Si vous avez besoin de stocker une grande quantité d'aliments dans votre réfrigérateur, par exemple après avoir fait vos courses, nous vous suggérons d'activer la fonction Shopping : elle permet de refroidir rapidement les aliments tout en évitant le réchauffement des denrées déjà stockées dans le compartiment.

Pour activer la fonction Shopping, appuyez sur la touche Fonctions (plusieurs fois, si nécessaire), jusqu'à ce que le symbole correspondant  apparaisse.

La fonction Shopping se désactive automatiquement au bout de 6 heures.

Il est possible de désactiver la fonction à n'importe quel moment en appuyant sur la touche Fonctions (reportez-vous au chapitre "Activation des fonctions").

### Alarme porte ouverte

Une alarme sonore se déclenche si la porte est restée ouverte pendant 5 minutes environ. Les conditions d'alarme porte ouverte sont signalées par :

- clignotement de l'indicateur d'alarme porte ouverte
- éclairage rouge de l'afficheur
- déclenchement d'une alarme sonore.

Pour désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche Fonctions.

Au rétablissement des conditions normales (porte fermée), l'alarme sonore s'arrête.

## PREMIÈRE UTILISATION

### Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les acces-

soires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.

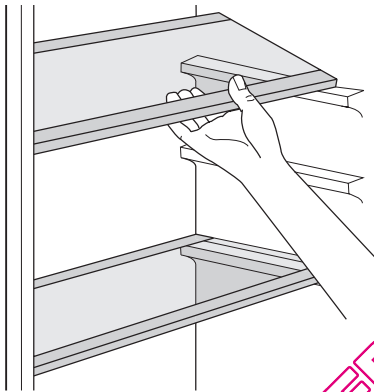
**Important** N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

### Clayettes amovibles

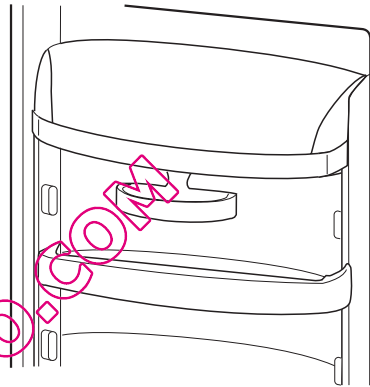
Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières pour que les clayettes puissent être placées en fonction des besoins.

Pour exploiter au mieux l'espace, vous pouvez placer les demi-clayettes avant au-dessus des clayettes arrière.



porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.

Pour les ajuster, procédez comme suit : tirez progressivement dans le sens des flèches pour les dégager, puis repositionnez-les selon les besoins.



### Positionnement des balconnets de la porte

En fonction de la taille des emballages des aliments conservés, les balconnets de la

## CONSEILS UTILES

### Conseils pour l'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le dispositif de réglage de température est sur la position de froid maximum et l'appareil est plein : il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter ceci, modifiez la position du dispositif de réglage de température de façon à obtenir des périodes d'arrêt du compresseur et ainsi permettre un dégivrage automatique, d'où des économies d'énergie.

### Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils sont aromatisés.
- Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour.

### Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

Viande (tous les types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.

La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.

Aliments cuits, plats froids, etc. : placez-les bien couverts sur une clayette.

Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le(s) bac(s) à légumes fourni(s).

Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-

les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène, pour emmagasiner le moins d'air possible.

Lait en bouteille : bouchez-le et placez-le dans le balconnet de la contreporte réservé aux bouteilles.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



**Attention** débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

### Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.

**Important** Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.

**Important** Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique

utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

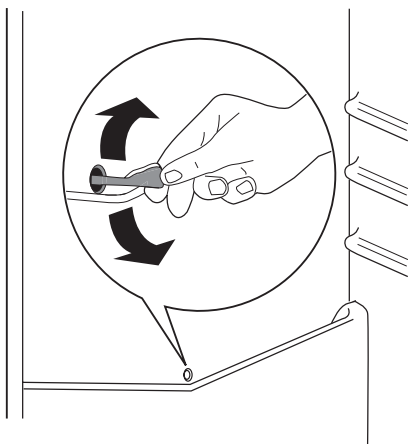
Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

### Dégivrage du réfrigérateur

Le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur à chaque arrêt du compresseur, en cours d'utilisation normale. L'eau de dégivrage est collectée dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Il est important de nettoyer régulièrement l'orifice d'écoulement de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage située au milieu du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de couler sur les aliments qui se trouvent à l'intérieur.

Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage avec le bâtonnet spécial se trouvant déjà dans l'orifice.



### En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Prenez les précautions suivantes :

- **débranchez l'appareil**
- retirez tous les aliments
- dégivrez<sup>5)</sup> et nettoyez l'appareil et tous les accessoires
- laissez la porte/les portes entrouverte(s) pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.

Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

**!** **Avertissement** Avant de résoudre les problèmes, débranchez l'appareil. La résolution des problèmes, non mentionnés dans le présent manuel, doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou une personne compétente.

**Important** Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, système réfrigérant) sont normaux.

Anomalie	Cause possible	Remède
<b>L'appareil ne fonctionne pas. L'ampoule ne fonctionne pas.</b>	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise de courant.	Branchez correctement la fiche sur la prise de courant.
<b>L'ampoule ne fonctionne pas.</b>	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise de courant. Faites appel à un électricien qualifié.
	L'ampoule est en mode veille.	Ouvrez et fermez la porte.
<b>Le compresseur fonctionne en permanence.</b>	L'ampoule est défectueuse.	Consultez le paragraphe "Remplacement de l'ampoule".
	La température n'est pas correctement réglée.	Sélectionnez une température plus élevée.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.

5) Si cela est prévu.

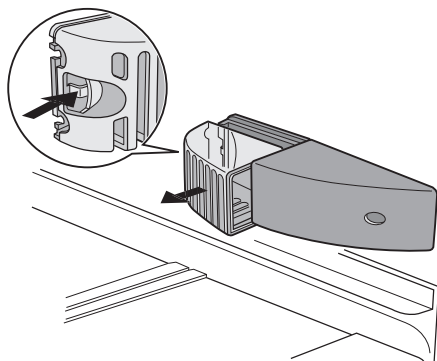


Anomalie	Cause possible	Remède
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans l'appareil.
	La température ambiante est trop élevée.	Réduisez la température ambiante.
<b>De l'eau s'écoule sur la plaque arrière du compartiment réfrigérateur.</b>	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	Ce phénomène est normal.
<b>De l'eau s'écoule dans le compartiment réfrigérateur.</b>	La gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage est obstruée.	Nettoyez la gouttière d'évacuation.
	Des produits empêchent l'eau de s'écouler dans le réservoir d'eau.	Assurez-vous que les produits ne touchent pas la plaque arrière.
<b>De l'eau coule sur le sol.</b>	L'eau de dégivrage ne s'écoule pas dans le plateau d'évaporation situé au-dessus du compresseur.	Fixez la gouttière d'évacuation de l'eau au plateau d'évaporation.
<b>La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse.</b>	La température n'est pas correctement réglée.	Sélectionnez une température plus élevée.
<b>La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.</b>	La température n'est pas correctement réglée.	Sélectionnez une température plus basse.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans l'appareil.
	Trop de produits ont été introduits simultanément.	Introduisez moins de produits en même temps.
	L'air froid ne circule pas dans l'appareil.	Assurez-vous que l'air froid circule dans l'appareil.

### Remplacement de l'ampoule

Pour remplacer l'ampoule, suivez les instructions ci-dessous :

- Débranchez l'appareil.
- Tout en appuyant sur le crochet arrière, faites glisser le diffuseur dans le sens de la flèche.
- Remplacez l'ampoule par un modèle de puissance identique, spécifiquement conçu pour les appareils électroménagers (la puissance maximale est indiquée sur le diffuseur)
- Remettez en place le diffuseur de l'ampoule d'éclairage dans sa position initiale.
- Rebranchez l'appareil.
- Ouvrez la porte et vérifiez si l'ampoule fonctionne.



### Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Consultez le paragraphe "Installation".
3. Si nécessaire, remplacez les joints défectueux. Contactez le Service Après-vente.


## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions de la niche d'encastrément		
	Hauteur	1780 mm
	Largeur	560 mm
	Profondeur	550 mm
Tension		230-240 V
Fréquence		50 Hz

Les données techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à

l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette d'énergie.

## INSTALLATION

 Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

### Emplacement

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 à + 32 °C
N	+16 à + 32 °C
ST	+16 à + 38 °C
T	+16 à + 43 °C

### Branchement électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau.

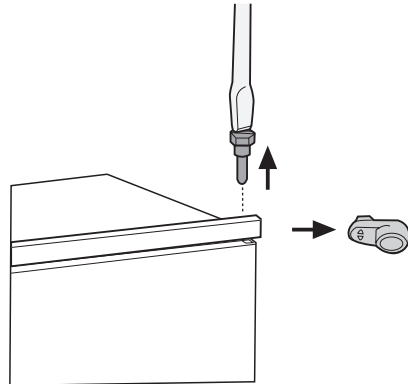
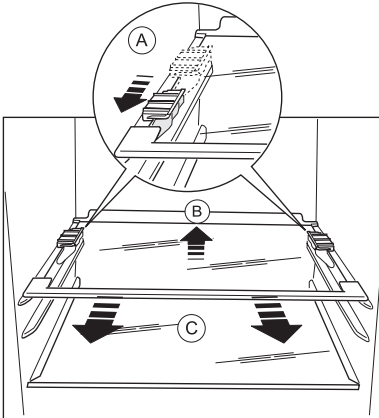
L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité sus-mentionnées. Cet appareil est conforme aux directives communautaires.

### Retrait des supports de clayette

Votre appareil est équipé de dispositifs de retenue qui permettent d'immobiliser les clayettes au cours du transport.

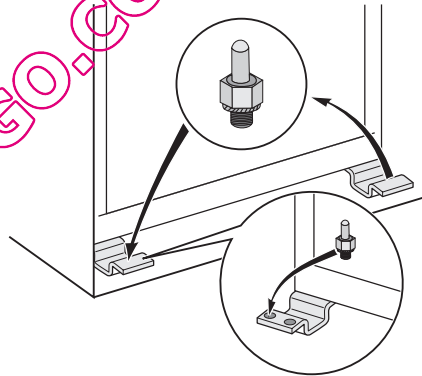
Pour les enlever, procédez comme suit :

1. Déplacez les supports de clayette dans le sens de la flèche (A).
2. Soulevez la clayette de l'arrière et poussez-la vers l'avant pour la dégager (B).
3. Enlevez les dispositifs de retenue (C).



Du côté opposé :

1. Serrez le pivot inférieur.
2. Installez l'entretoise.
3. Installez la porte.
4. Serrez le pivot supérieur.



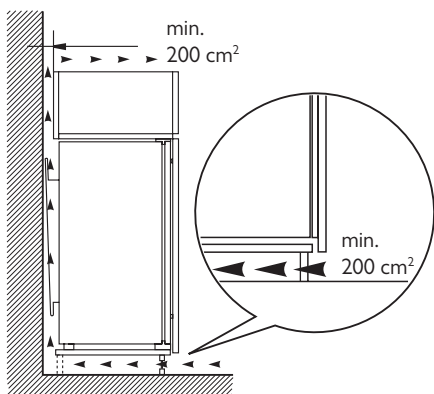
### Réversibilité de la porte

L'appareil est livré avec l'ouverture de la porte à droite. Si vous voulez que la porte s'ouvre à gauche, conformez-vous aux instructions ci-dessous avant d'installer l'appareil :

1. Dévissez et enlevez le pivot supérieur.
2. Retirez la porte.
3. Enlevez l'entretoise.
4. À l'aide d'une clé, desserrez la tige inférieure.

### Ventilation

La circulation d'air derrière l'appareil doit être suffisante.

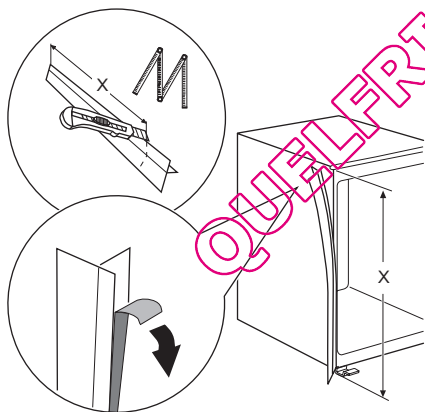


### Installation de l'appareil

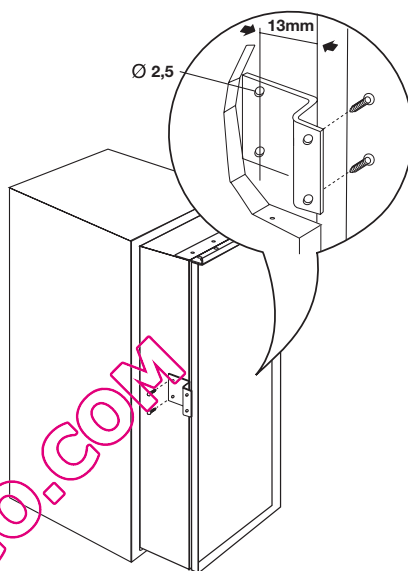
**⚠ Attention** Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil.

Procédez comme suit :

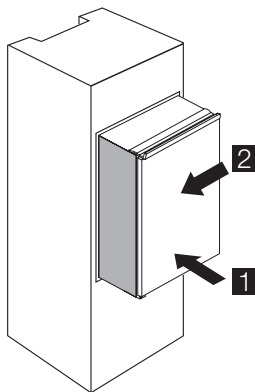
1. Si nécessaire, coupez la bande adhésive d'étanchéité et appliquez-la sur l'appareil, comme indiqué sur la figure.



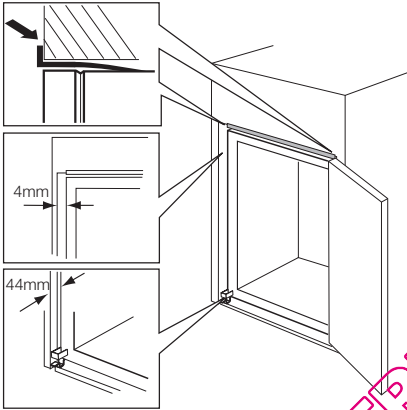
2. Percez un trou d'un diamètre de 2,5 mm (10 mm max. de profondeur) dans l'appareil. Fixez l'attache carrée à l'appareil.



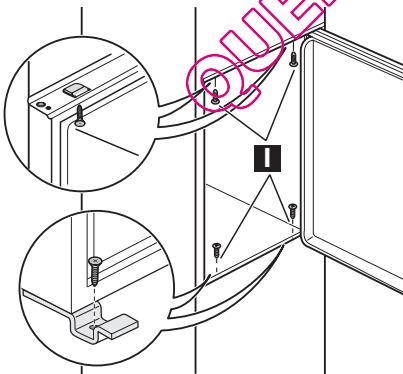
3. Insérez l'appareil dans le meuble d'encastrement. Poussez l'appareil dans le sens indiqué par les flèches (1) jusqu'à ce que le cache de l'ouverture supérieure s'aligne par rapport au meuble de cuisine. Poussez l'appareil dans le sens indiqué par les flèches (2) contre l'armoire, dans le sens opposé aux charnières.



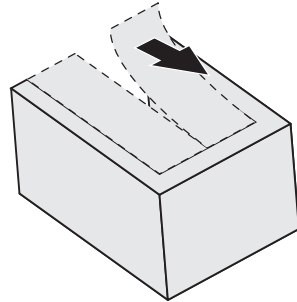
4. Calez l'appareil dans son emplacement.  
Vérifiez que la distance entre l'appareil et le rebord avant de l'armoire est de 44 mm.  
Pour le cache-charnière inférieur (dans le sachet des accessoires), vérifiez si la distance entre l'appareil et le meuble de cuisine est correcte.  
Vérifiez que le jour entre l'appareil et le meuble est de 4 mm.  
Ouvrez la porte. Positionnez le cache-charnière.



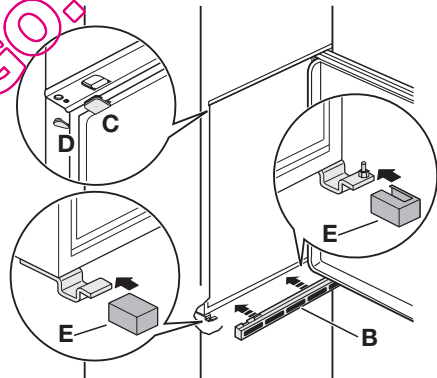
5. Fixer l'appareil dans son emplacement à l'aide de 4 vis.



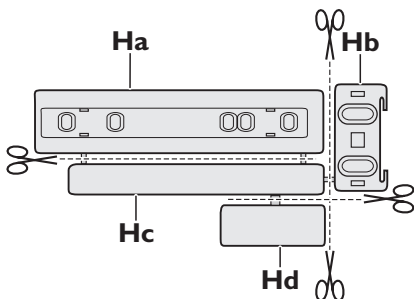
6. Retirez la pièce du cache charnière (E). Veillez à enlever la partie DX, s'il s'agit de la charnière de droite, la partie SX dans le cas contraire.



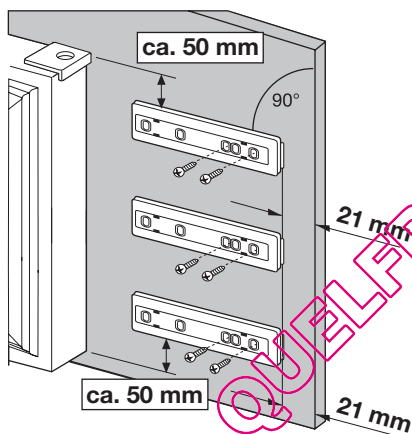
7. Fixez les caches (C, D) aux pattes et dans les trous des charnières. Installez la grille de ventilation (B). Fixez les caches (E) à la charnière.



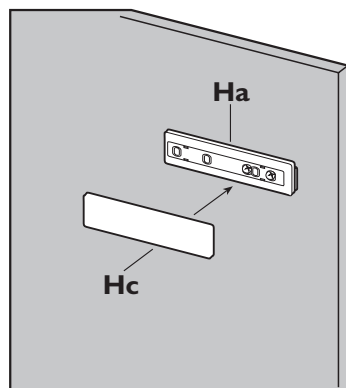
8. Détachez les pièces (Ha), (Hb), (Hc) et (Hd).



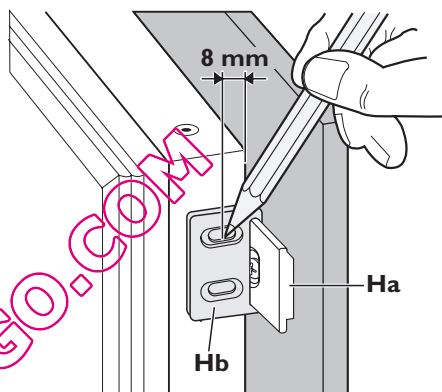
9. Installez la pièce (Ha) sur la face intérieure du meuble de cuisine.



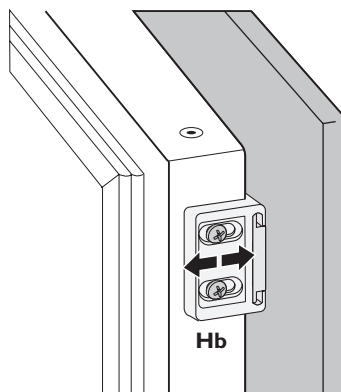
10. Poussez la pièce (Hc) sur la pièce (Ha).



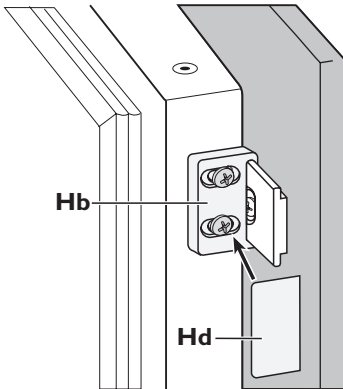
11. Ouvrez la porte de l'appareil et celle du meuble à 90° environ. Introduisez la petite équerre (Hb) dans le guide (Ha). Tenez ensemble la porte de l'appareil et celle du meuble et marquez la position des trous. Enlevez les petites équerres et percez des trous de 2 à 8 mm de diamètre du rebord extérieur de la porte. Placez à nouveau la petite équerre sur le guide et fixez-la à l'aide des vis fournies.



12. Aalignez la porte du meuble de cuisine et la porte de l'appareil en ajustant la pièce Hb.




13. Appuyez la pièce (Hd) sur la pièce (Hb).



Contrôlez une dernière fois pour vous assurer que :

- Toutes les vis sont correctement serrées.
- La bande isolante est fermement fixée à l'armoire.
- La porte ouvre et ferme correctement.

## EN MATIÈRE DE SAUVEGARDE DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous

préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimales.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

QUELFRIG.COM

## Electrolux. Thinking of you.

Mehr zu unserem Denken finden Sie unter  
www.electrolux.com

## INHALT

Sicherheitshinweise	16	Reinigen und Pflegen	21
Bedienfeld	18	Was tun, wenn ...	22
Erste Inbetriebnahme	20	Technische Daten	24
Täglicher Gebrauch	20	Montage	24
Praktische Tipps und Hinweise	20	Hinweise zum Umweltschutz	29

Änderungen vorbehalten



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die optimale Geräteanwendung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes die vorliegende Benutzerinformation aufmerksam durch, einschließlich der Ratschläge und Warnungen. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Benutzerinformation gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Gerätes dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Gerätes über Gebrauch und Sicherheit informiert ist. Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Benutzerinformation, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

### Sicherheit von Kindern und hilfbedürftigen Personen

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türflasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

#### Warnung!

- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt, wie in der vorliegenden Gebrauchsanweisung beschrieben wird.
  - Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
  - Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.



- Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.  
Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:
  - Offene Flammen und Zündfunken vermeiden
  - Den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften
- Technische und anderweitige Änderungen am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und einen Brand verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.

**!** **Warnung!** Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen zur Vermeidung von Gefahren nur vom Kundendienst oder einer Fachkraft ausgetauscht werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
  2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräte- rückseite gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
  3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Geräts frei zugänglich ist.
  4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
  5. Stecken Sie den Netzstecker nie in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung<sup>6)</sup> der Innenbeleuchtung.
- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht beim Transport.
  - Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da

dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.

- Das Gerät nicht über eine längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Leuchtmittel<sup>7)</sup> für dieses Gerät sind Speziallampen, die ausschließlich für Haushaltsgeräte geeignet sind. Sie eignen sich nicht zur Raumbeleuchtung.

### Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt vor den Luftauslass auf der Rückwand.<sup>8)</sup>
- Ein aufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Abgepackte Tiefkühlkost immer entsprechend den Herstellerangaben aufbewahren.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke oder Sprudel in den Tiefkühlschrank stellen, da der Druckanstieg in den Behältern zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eis am Stiel kann Kälteverbrennungen verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank gegessen wird.

### Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis im Gerät verwenden. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.
- Kontrollieren Sie den Tauwasserabfluss im Kühlraum in regelmäßigen Abständen. Reinigen Sie den Ablauf, falls nötig. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich

6) Falls Lampenabdeckung vorhanden.

7) Falls Lampe vorhanden.

8) Wenn das Gerät mit dem Frost-Free-System ausgestattet ist.

das Wasser auf dem Boden des Geräts an.

## Montage

**Wichtig!** Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.

- Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer Trinkwasserzuleitung.<sup>9)</sup>

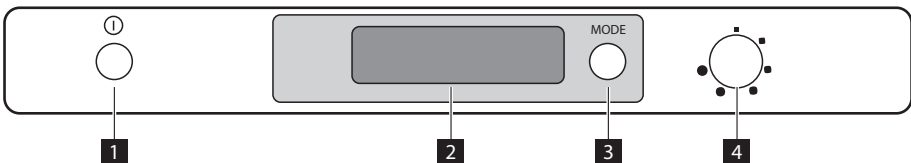
## Kundendienst

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

## Umweltschutz

- ☑ Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, insbesondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol ♻ markiert sind, können recycelt werden.

## BEDIENFELD



**1** EIN/AUS-Taste

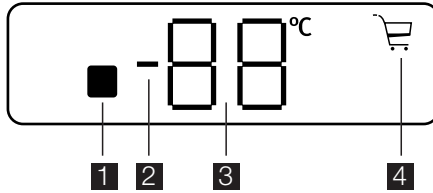
**2** Display

**3** Funktionstaste

**4** Temperaturregler

### Display

<sup>9)</sup> Falls ein Wasseranschluss erforderlich ist.



- 1 Tür-offen-Alarmanzeige
- 2 Positives oder negatives Temperaturvorzeichen
- 3 Temperatur-Kontrolllampe
- 4 Shopping-Anzeige

### Einschalten des Geräts

Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste an, falls das Display nicht leuchtet.

Nach dem Einschalten des Geräts wird auf dem Bedienfeld Folgendes angezeigt:

- Die Temperaturvorzeichenanzeige zeigt ein Pluszeichen an.

Bringen Sie den Temperaturregler in die mittlere Stellung. Das Gerät ist dann auf folgende Temperatur eingestellt: im Kühlschrank ca. +5°C.

### Funktionsmenü

Bei jedem Betätigen der Funktionstaste werden abwechselnd die folgenden Funktionen aktiviert:

- Shopping-Funktion
- Kein Symbol: Normalbetrieb.

### Ausschalten

Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn Sie die EIN/AUS-Taste länger als 1 Sekunde lang betätigen.

Danach wird ein Temperatur-Countdown (-3 -2 -1) angezeigt.

Nach dem Abschalten des Gerätes erlischt auch das Display.

### Temperaturregelung

Die Temperatur im Gerät wird vom Temperaturregler, der sich auf dem Gefrierschank befindet, geregelt.

Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

- drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen


- drehen Sie den Drehknopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Kühlung zu vermindern.

Eine mittlere Stellung ist im Allgemeinen am besten geeignet.

Allerdings muss für eine exakte Einstellung berücksichtigt werden, dass die Temperatur im Innern des Gerätes von verschiedenen Faktoren abhängt:

- von der Raumtemperatur
- von der Häufigkeit der Türöffnung
- von der Menge der eingelagerten Lebensmittel
- und vom Standort des Geräts.

### Shopping-Funktion

Wenn Sie zum Beispiel nach einem Einkauf größere Mengen warmer Lebensmittel einlegen möchten, empfehlen wir die Aktivierung der Shopping-Funktion, um die Produkte schneller zu kühlen und um zu vermeiden, dass die bereits im Kühlschrank befindlichen Lebensmittel erwärmt werden. Die Funktion Shopping wird aktiviert, indem Sie die Funktionstaste (gegebenenfalls mehrmals) drücken, bis das gewünschte Symbol erscheint .

Die Funktion Shopping wird nach ca. 6 Stunden automatisch abgeschaltet.

Die Funktion kann jederzeit durch Drücken der Funktionstaste (siehe "Funktionen aktivieren") ausgeschaltet werden.

### Tür-offen-Alarm

Es ertönt ein Signalton, wenn die Tür des Kühlschranks ca. 5 Minuten lang offen steht. Der Tür-offen-Alarm wird wie folgt angezeigt:

- blinkende Tür-offen-Alarmanzeige
- Display leuchtet rot
- durch das Ertönen eines Summers Drücken Sie die Funktionstaste, um den Piepton auszuschalten.

Sobald der Normalbetrieb wiederhergestellt (und die Tür geschlossen) ist, verstummt der Signalton.

## ERSTE INBETRIEBNAHME

### Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen "Neugeruch" am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.

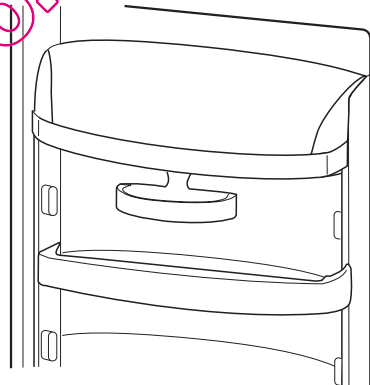
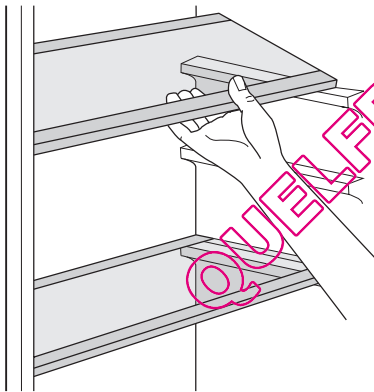
**Wichtig!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da hierdurch die Oberfläche beschädigt wird.

## TÄGLICHER GEBRAUCH

### Verstellbare Ablagen/Einsätze

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Anzahl von Führungsschienen ausgestattet, die verschiedene Möglichkeiten für das Einsetzen der Ablagen bieten. Zur besseren Raumnutzung können die vorderen Halfteile der Ablagen auf die rückwärtigen hinaufgelegt werden.

Wenn Sie das Lagern verschieden großer Lebensmittelpackungen. Bitte nehmen Sie die Einstellungen wie folgt vor:  
Ziehen Sie den Türeinsatz langsam in Pfeilrichtung, bis er sich herausheben lässt. Setzen Sie ihn dann in die gewünschte Position ein.



### Positionierung der Türeinsätze

Die Türeinsätze können in verschiedener Höhe positioniert werden; damit ermögli-

## PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

### Energiespartipps

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist und der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt und das

Gerät voll beladen ist, kann es zu andauerndem Betrieb des Kompressors und damit zu Reif- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. Stellen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung ein, die ein automatisches Ab-

tauen und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch ermöglicht.

### Hinweise für die Kühlung frischer Lebensmittel

So erzielen Sie beste Ergebnisse:

- Legen Sie bitte keine warmen Lebensmittel oder dampfende Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder verpacken Sie diese entsprechend, besonders wenn diese stark riechen.
- Legen Sie die Lebensmittel so hinein, dass um sie Luft frei zirkulieren kann.


### Hinweise für die Kühlung


Tipps:

Fleisch (alle Sorten): wickeln Sie Fleisch in lebensmittelechte Tüten und legen Sie diese auf die Glasablage über der Gemüschublade.

Bitte lagern Sie Fleisch aus Sicherheitsgründen nur einen oder maximal zwei Tage auf diese Weise.

## REINIGEN UND PFLEGEN

 **Vorsicht!** Ziehen Sie bitte vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose.

 Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe; Wartungsarbeiten und Nachfüllen von Kältemittel dürfen daher nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

### Regelmäßige Reinigung

Der gesamte Kühlschrank muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen und kontrollieren Sie, dass diese sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

**Wichtig!** Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Kühlschranks und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen.

Gekochte Lebensmittel, kalte Gerichte usw.: diese können abgedeckt auf eine Ablage gelegt werden.

Obst und Gemüse: bitte waschen Sie Obst und Gemüse gründlich und legen Sie es in die speziell dafür vorgesehene(n) Schublade(n).

Butter und Käse: diese sollten stets in speziellen luftdichten Behältern verpackt sein oder in Aluminiumfolie bzw. in lebensmittelechte Tüten eingepackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben.

Milchflaschen: bitte bewahren Sie Milchflaschen stets mit Deckel im Flaschenregal in der Tür auf.

Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, außer diese sind dafür speziell verpackt.

Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuermittel, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, da diese die Oberfläche des Innenraums beschädigen und einen starken Eigengeruch hinterlassen können.

Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Kompressor auf der Geräte-rückseite mit einer Bürste. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

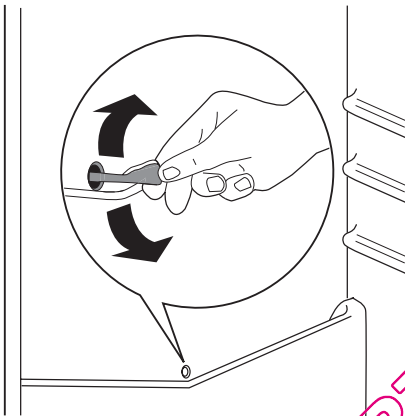
**Wichtig!** Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

Viele Haushaltsreiniger für Küchen enthalten Chemikalien, die den im Gerät verwendeten Kunststoff angreifen können. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, das Gerät außen nur mit warmem Wasser und etwas flüssigem Tellerspülmittel zu reinigen. Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder an die Netzversorgung an.

### Abtauen des Kühlschranks

Bei normalem Betrieb wird Frost bei jedem Anhalten des Motorkompressors automa-

tisch aus dem Verdampfer des Kühlschranks entfernt. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in einen speziellen Behälter an der Rückseite des Geräts über dem Motorkompressor, wo es verdampft. Reinigen Sie deshalb regelmäßig die Abflussöffnung des Tauwassers in der Mitte des Kühlschrankskanals, damit das Wasser nicht überfließt und auf die gelagerten Lebensmittel tropft. Benutzen Sie dazu bitte das mitgelieferte Reinigungswerkzeug, das sich bereits in der Ablauföffnung befindet.



**Stillstandzeiten**

Bei längerem Stillstand des Gerätes müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

- **trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung**
- entnehmen Sie alle Lebensmittel
- tauen Sie das Gerät ab<sup>10)</sup>, Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile
- lassen Sie die Türen offen/angelehnt, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit den Gefrierschrank weiter laufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Gefriergut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Innern des Gerätes verdirbt.

@WELFRIGO.COM

**WAS TUN, WENN ...**

**⚠️ Warnung!** Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker aus der Steckdose. Die Fehlersuche, die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung nicht beschrieben ist, darf nur von einem quali-

fizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

**Wichtig!** Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Das Gerät funktioniert nicht. Die Lampe funktioniert nicht.</b>	Das Gerät ist abgeschaltet.	Gerät einschalten.
	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Das Gerät bekommt keinen Strom. Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.	Testen Sie bitte, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen qualifizierten Elektriker.
<b>Die Lampe funktioniert nicht.</b>	Die Lampe befindet sich im Standby-Modus.	Schließen und öffnen Sie die Tür.

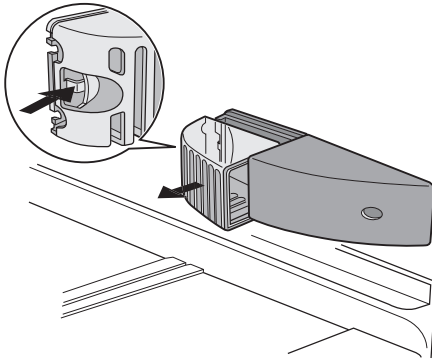
10) Falls dies vorgesehen ist.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Die Lampe ist defekt.	Siehe hierzu „Austauschen der Lampe“.
<b>Der Kompressor arbeitet ständig.</b>	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als erforderlich offen.
	Die Temperatur der einzufrierenden Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät legen.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Senken Sie die Raumtemperatur.
<b>Wasser fließt an der Rückwand des Kühlschranks hinunter.</b>	Beim automatischen Abtauen fließt das abgetaute Wasser an der Rückwand des Kühlschranks hinunter.	Das ist normal.
<b>Wasser fließt in den Kühlschrank.</b>	Der Wasserablauf ist verstopft.	Reinigen Sie den Ablauf.
	Die eingelagerten Lebensmittel verhindern, dass das Wasser zum Wasserablauf fließt.	Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand berühren.
<b>Wasser fließt auf den Boden.</b>	Der Tauwasserablauf läuft nicht in die Verdampferschale über dem Kompressor.	Befestigen Sie den Tauwasserablauf an der Verdampferschale.
<b>Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig.</b>	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
<b>Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.</b>	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Temperatur der einzufrierenden Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät legen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal eingelegt.	Legen Sie weniger Lebensmittel auf einmal ein.
	Die Kaltluft kann nicht im Gerät zirkulieren.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.

### Ersetzen der Lampe

Bitte ersetzen Sie die Lampe wie folgt:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
2. Drücken Sie auf den Haken hinten und schieben Sie die Abdeckung der Lampe gleichzeitig in Pfeilrichtung.
3. Ersetzen Sie die Lampe durch eine mit der gleichen Leistung, die für Haushaltsgeräte geeignet sein muss. (die maximal erlaubte Leistung steht auf der Abdeckung der Lampe).
4. Bringen Sie die Abdeckung der Lampe wieder an, indem Sie sie an ihre ursprüngliche Position zurückschieben.
5. Schließen Sie das Gerät wieder an.
6. Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob die Beleuchtung funktioniert.



### Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu "Montage".
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Kontaktieren Sie den Kundendienst.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessung der Aussparung		
	Höhe	1780 mm
	Breite	560 mm
	Tiefe	550 mm
Spannung		230-240 V
Frequenz		50 Hz

Die technischen Informationen befinden sich auf dem Typschild innen links im Gerät sowie auf der Energieplakette.

## MONTAGE

⚠ Lesen Sie bitte die "Sicherheitshinweise" vor der Aufstellung des Geräts sorgfältig durch, um Gefahren für Sie selbst zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

### Aufstellung

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typschild des Geräts angegeben ist:

Klima-klasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis + 32°C
N	+16°C bis + 32°C
ST	+16°C bis + 38°C
T	+16°C bis + 43°C

### Elektrischer Anschluss

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist die Netzkabelsteckdose mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät bitte gemäß den geltenden Vorschriften erden und fragen Sie dafür einen qualifizierten Elektriker.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

Das Gerät entspricht den EU- Richtlinien.

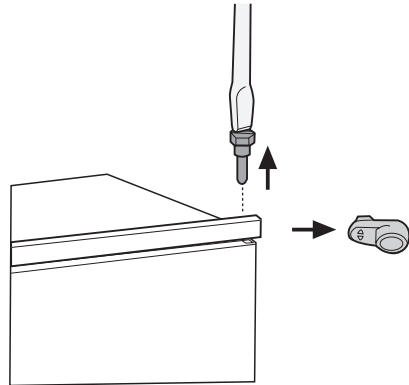
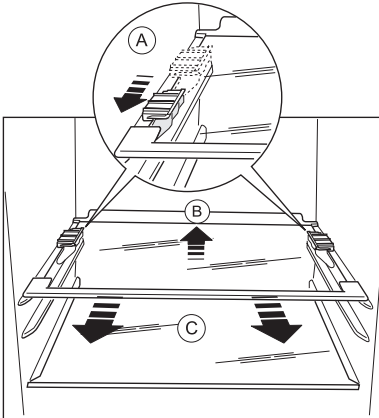


## Entfernen der Ablagenhalter

Ihr Gerät ist mit Ablagenhaltern ausgestattet; sie dienen der Sicherung der Ablagen während des Transports.

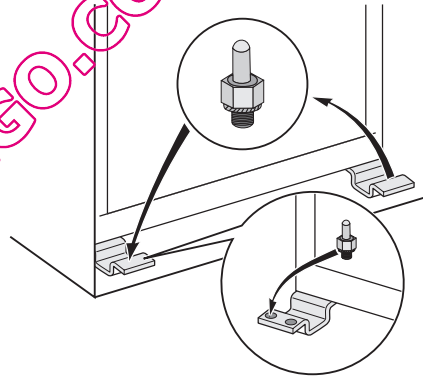
Entfernen Sie diese Halter wie folgt:

1. Schieben Sie die Ablagenhalter in Pfeilrichtung (A).
2. Heben Sie die Ablage hinten an und drücken Sie diese nach vorn, bis sie frei ist (B).
3. Entfernen Sie die Halter (C).



Auf der gegenüberliegenden Seite:

1. Ziehen Sie den unteren Bolzen fest.
2. Setzen Sie das Distanzstück ein.
3. Installieren Sie die Tür.
4. Ziehen Sie den oberen Bolzen fest.



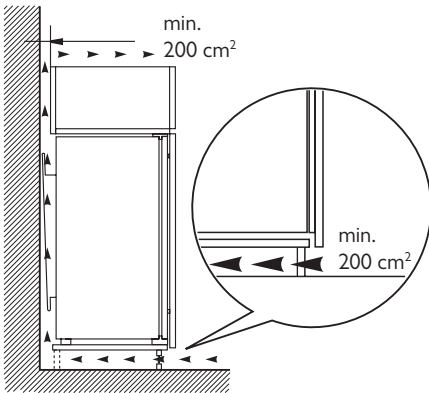
## Wechsel des Türanschlags

Die Tür des Geräts geht nach rechts auf. Wenn Sie möchten, dass die Tür nach links aufgeht, befolgen Sie bitte diese Schritte, bevor Sie das Gerät einbauen.

1. Lösen und entfernen Sie den oberen Bolzen.
2. Entfernen Sie die Tür.
3. Nehmen Sie das Distanzstück ab.
4. Lösen Sie den unteren Bolzen mit einem Schlüssel.

## Anforderungen an die Belüftung

Die Luftzirkulation hinter dem Gerät muss ausreichend groß sein.

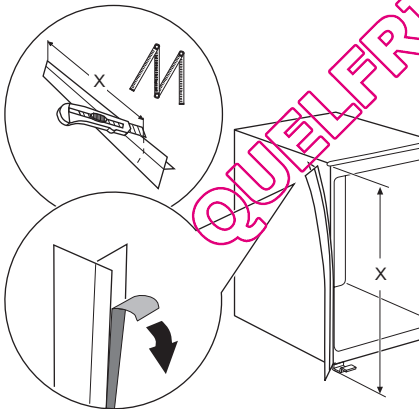


### Aufstellung des Gerätes

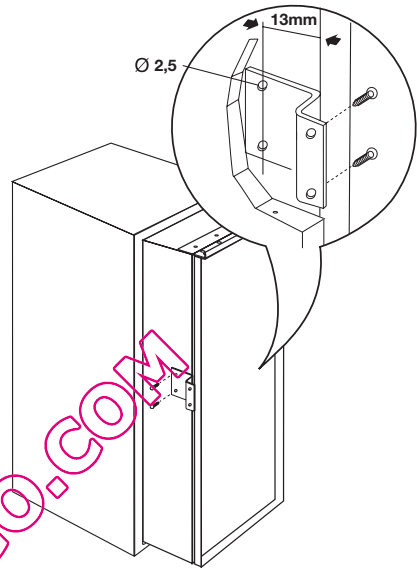
**!** **Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass sich das Netzkabel des Gerätes frei bewegen lässt.

Gehen Sie wie folgt vor:

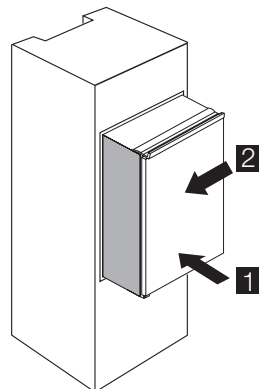
1. Schneiden Sie bei Bedarf den Dichtungsstreifen zu und bringen Sie ihn, wie in der Abbildung gezeigt, am Gerät an.



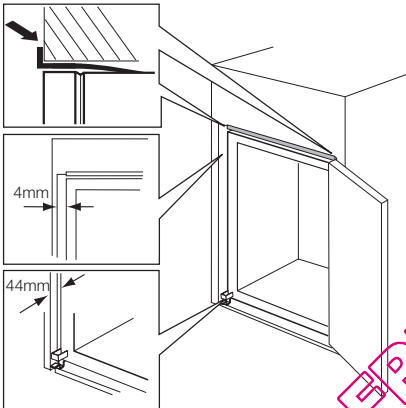
2. Bohren Sie mit einem 2,5-mm-Bohrer Löcher (höchstens 10 mm tief). Montieren Sie den Befestigungswinkel am Gerät.



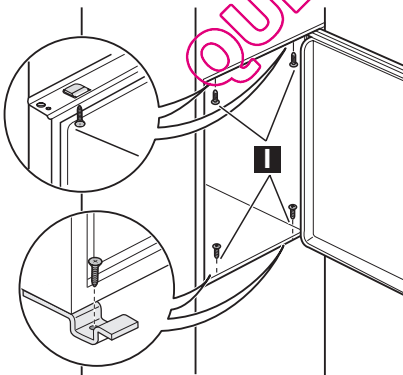
3. Setzen Sie das Gerät in die Einbaunische. Schieben Sie das Gerät in Pfeilrichtung (1), bis die obere Lückenblende am Küchenmöbel anliegt. Schieben Sie das Gerät auf der den Scharnieren gegenüberliegenden Seite in Pfeilrichtung (2) so weit wie möglich gegen die Seitenwand des Küchenmöbels.



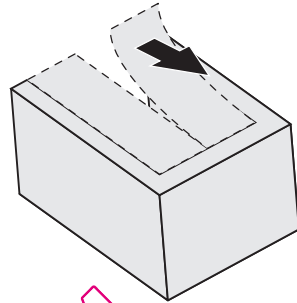
4. Richten Sie das Gerät in der Einbaunische aus.  
Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen dem Gerät und der Schrankvorderkante 44 mm beträgt. Mit der unteren Scharnierabdeckung (im Beipack) können Sie sicherstellen, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Küchenmöbel richtig ist. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Schrank 4 mm beträgt. Öffnen Sie die Tür. Stecken Sie die untere Scharnierabdeckung auf.



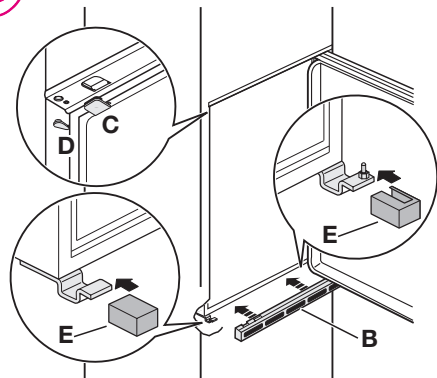
5. Befestigen Sie das Gerät mit 4 Schrauben in der Einbaunische.



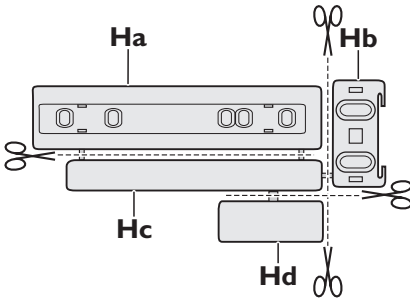
6. Brechen Sie das gekennzeichnete Teil aus der Scharnierabdeckung (E) heraus. Achten Sie darauf, beim rechten Scharnier Teil DX bzw. beim anderen Scharnier Teil SX abzunehmen.



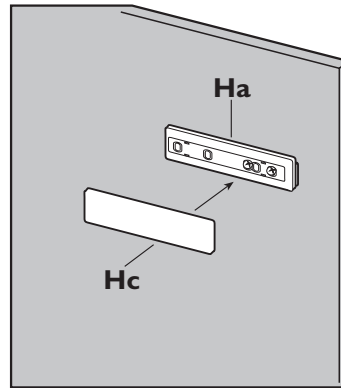
7. Setzen Sie die beiliegenden Abdeckkappen (C, D) in die Befestigungs- und Scharnierlöcher ein. Bauen Sie das Entlüftungsgitter (B) ein. Stecken Sie die Scharnierabdeckungen (E) auf das Scharnier auf.



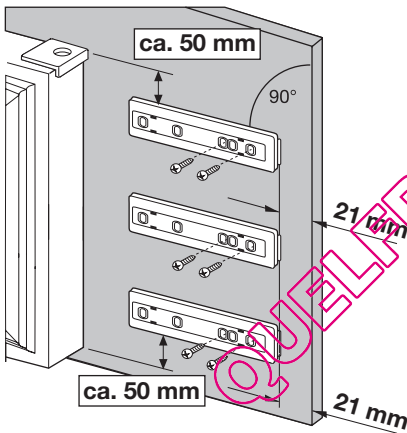
8. Trennen Sie die Teile (Ha), (Hb), (Hc) und (Hd) ab.



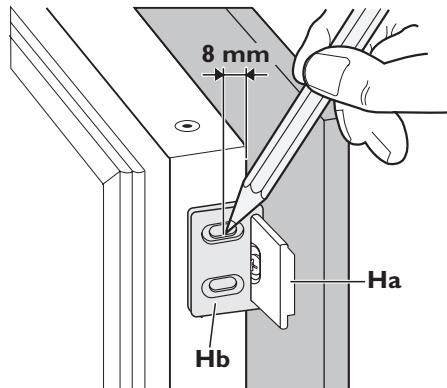
10. Drücken Sie die Abdeckung (Hc) auf die Führungsschiene (Ha).



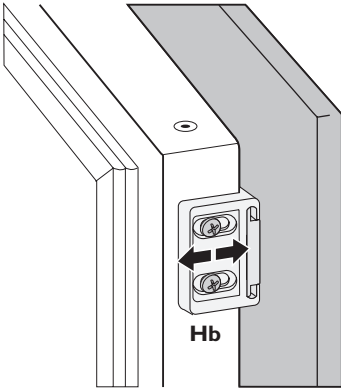
9. Montieren Sie die Führungsschiene (Ha) an der Innenseite der Tür des Küchenmöbels.



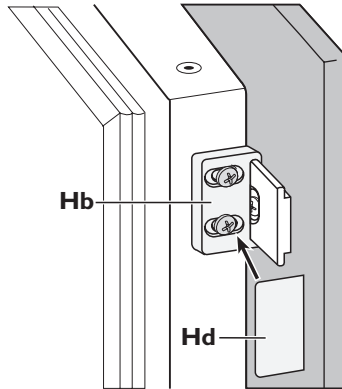
11. Öffnen Sie die Gerätetür und die Tür des Küchenmöbels in einem Winkel von 90°. Setzen Sie das Führungsstück (Hb) in die Führungsschiene (Ha) ein. Bringen Sie die Gerätetür und die Küchenmöbeltür zusammen und markieren Sie die Bohrungen. Nehmen Sie das Führungsstück (Hb) ab und bohren Sie im Abstand von 8 mm vom äußeren Rand der Tür Löcher mit einem Durchmesser von 2 mm. Setzen Sie das Führungsstück (Hb) erneut auf die Führungsschiene (Ha) und schrauben Sie es mit den mitgelieferten Schrauben fest.



12. Richten Sie die Küchenmöbeltür und die Gerätetür mittels Führungsstück (Hb) aus.




13. Drücken Sie Abdeckung (Hd) auf das Führungsstück (Hb).



Prüfen Sie alles erneut, um sicherzustellen, dass:

- Alle Schrauben fest angezogen sind.
- Der Dichtungstreifen sicher am Gerät befestigt ist.
- Die Tür korrekt öffnet und schließt.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen

dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	30	Ápolás és tisztítás	35
Kezelőpanel	32	Mit tegyek, ha...	36
Első használat	33	Műszaki adatok	38
Napi használat	34	Üzembe helyezés	38
Hasznos javaslatok és tanácsok	34	Környezetvédelmi tudnivalók	43

A változtatások jogát fenntartjuk



## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatót a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.

- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a (játzó) gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

### Általános biztonsági tudnivalók



#### Vigyázat

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetet

csékély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



**Vigyázat** A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviseelőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
6. A készüléket tilos a belső világítás lámpaburkolata<sup>11)</sup> nélkül üzemeltetni.
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Ne vegye ki, és ne érjen hozzá a fagyasztoóban tárolt élelmiszerekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket okozhat.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
- Az ebben a készülékben található lámpaizzók<sup>12)</sup> kizárólag háztartási eszközök

számára tervezett fényforrások. Nem alkalmasak a helyiség megvilágítására.

## Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé.<sup>13)</sup>
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításával összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztoóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

## Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

## Üzembe helyezés

**Fontos** Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott,

11) Ha a belső világításnak van burkolata.

12) Ha készülék rendelkezik lámpával.

13) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű.

ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.

- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. <sup>14)</sup>

### Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakkép-

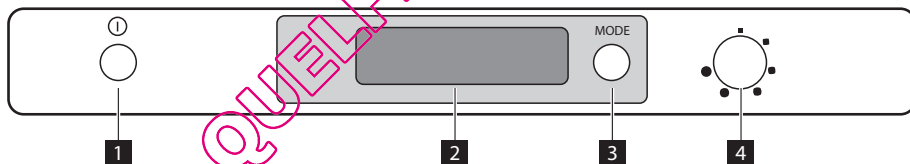
zett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

### Környezetvédelem

- ☿ Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelő rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♻ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

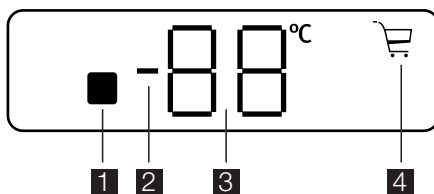
## KEZELŐPANEL



- 1 BE/KI kapcsoló
- 2 Kijelző
- 3 Funkciógomb

- 4 Hőmérséklet-szabályozó

### Kijelző



- 1 Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés

14) Ha van vízcsatlakozás.



- 2 Pozitív vagy negatív hőmérséklet-visszajelző
- 3 Hőmérséklet-visszajelző
- 4 Shopping visszajelző

### Bekapcsolás

A kijelző nem világít, miután a csatlakozó-dugaszt a hálózati aljzatba csatlakoztatta, nyomja meg a BE/KI kapcsolót.

A készülék bekapcsolása után a kezelőpanelen a következő kijelzések láthatók:

- A pozitív vagy negatív hőmérséklet-visszajelző pozitív lesz, jelezve, hogy a hőmérséklet pozitív.

Állítsa a hőmérséklet-szabályozót középső állásba, így a készülék a következő hőmérsékletet fogja tartani: körülbelül +5°C a hűtőszekrényben.

### Funkciók kiválasztása

A Funkciógomb minden lenyomásával a következő funkciók között válthat ebben a sorrendben:

- Shopping funkció
- nincs szimbólum: normál üzemelés.

### Kikapcsolás

A készülék úgy kapcsolható ki, hogy a BE/KI kapcsolót 1 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva tartja.

Ezt követően a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható.

Amikor a készüléket kikapcsolják, a kijelző is kialszik.

### A hőmérséklet beállítása

A készüléken belüli hőmérsékletet a készülék tetején található hőmérséklet-szabályozó gombbal lehet beállítani.

A hőmérséklet beállításához:

- forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy maximális hűtést érjen el
- forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy minimális hűtést érjen el.

## ELSŐ HASZNÁLAT

### A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökélete-

Rendszerint egy köztes beállítás a leginkább megfelelő.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet a következő tényezőktől is függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése.

### Shopping Funkció

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie a készülékbe, például egy élelmiszer-bevásárlás után, azt javasoljuk, hogy aktiválja a Shopping funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek. A Shopping funkció a Funkciógomb megnyomásával aktiválható: nyomja ezt a gombot szükség szerint többször, amíg a megfelelő szimbólum megjelenik.

A Shopping funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Ez a funkció bármikor kikapcsolható a Funkciógomb megnyomásával (lásd a „Funkciók kiválasztása” c. részt).

### Nyitott ajtóra való figyelmeztetés

Ha a készülék ajtaja kb. 5 percig nyitva marad, a készülék aktiválja a figyelmeztető jelzést. Ilyenkor a következőket észlelheti:

- villog a Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés
- a kijelző pirosan világít
- hangjelzés hallatszik.

A hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg a Funkciógombot.

Ha visszaállnak a normál működési feltételek (becsukják az ajtót), a hangjelzés automatikusan elhallgat.

sen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

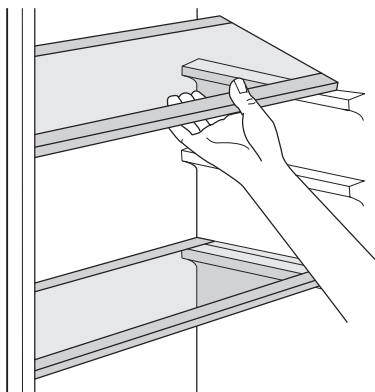
**Fontos** Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

## NAPI HASZNÁLAT

### Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

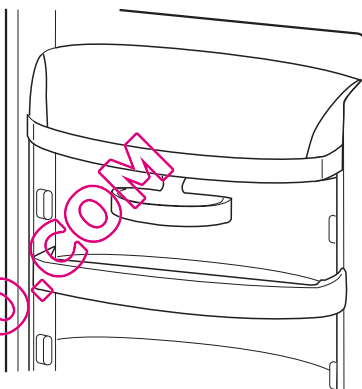
A jobb térkihasználás érdekében az elülső felpolcok ráfektethetők a hátsókra.



polcokat különböző magasságokba állíthatja.

A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



### Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszercsomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtó-

## HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

### Energiatakarékosági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

### Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párologó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

### Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók felletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst. Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

**⚠ Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

**🌿** Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

### Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

**Fontos** Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülék házában lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószerket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószerket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

**Fontos** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

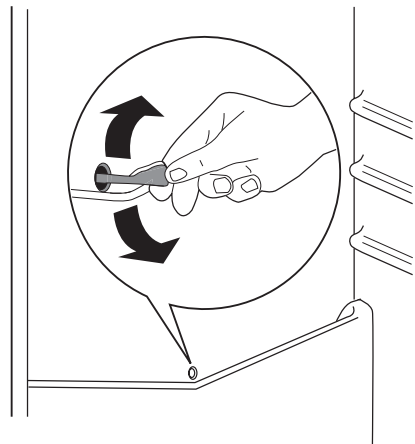
Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószerrel adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

### A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján kialakított elvezető csatornán keresztül egy, a kompresszoron elhelyezett tartályba kerül, ahol párologásával hozzájárul a kompresszor hűtéséhez.

Fontos, hogy a vízelvezető csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



### A készülék üzemben kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **válassza le a készüléket a táphálózatról;**
- vegye ki az összes élelmiszert;
- olvassa le<sup>15)</sup> és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot;
- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

## MIT TEGYEK, HA...



**Vigyázat** A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.

Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.

**Fontos** Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék nem működik. A lámpa nem működik.</b>	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
<b>A lámpa nem működik.</b>	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Zárja be és nyissa ki az ajtót.
	A lámpa hibás.	Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt.
<b>A kompresszor folyamatosan működik.</b>	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szobahőmérsékletet.
<b>Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.</b>	Az automatikus leolvastási folyamat során a zúzvara leolvad a hátlapon.	Ez normális jelenség.
<b>Víz folyik be a hűtőszekrénybe.</b>	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa ki a vízkifolyót.

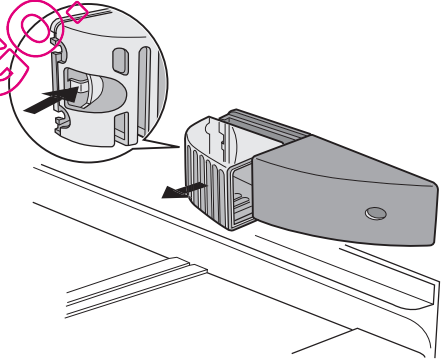
15) Ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
<b>Víz folyik a padlóra.</b>	A leolvasztási vízkifolyó nem a kompresszor fölötti párologtató tálcához csatlakozik.	Csatlakoztassa a leolvasztási vízkifolyót a párologtató tálcához.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.</b>	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl magas.</b>	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	Túl sok termék van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb terméket egy időben.
	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.

### Az izzó cseréje

Ha ki kívánja cserélni az izzót, hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Nyomja le a hátsó kampót, és ezzel egyidejűleg csúsztassa a fedelet a nyíljal jelölt irányban.
3. Cserélje ki az izzót egy ugyanolyan teljesítményű és kifejezetten háztartási készülékek számára tervezett izzóra (a maximális teljesítmény megtekinthető a lámpaburkolaton).
4. Az eredeti pozíciójába csúsztatva helyezze vissza a lámpafedelet.
5. Csatlakoztassa ismét a készüléket.
6. Nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze le, hogy a világítás bekapcsol-e.



### Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.


## MŰSZAKI ADATOK

### Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény	
A fülke magassága	mm	1780
A fülke szélessége	mm	560
A fülke mélysége	mm	550
Hűtőtér nettó térfogata	liter	330
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	152
Klímaosztály		SN/N/ST
Feszültség	Volt	230-240 V
Zajtjesítmény	dB/A	34
Beépíthető		Igen

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

 A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági információk” c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

### Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett

tett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

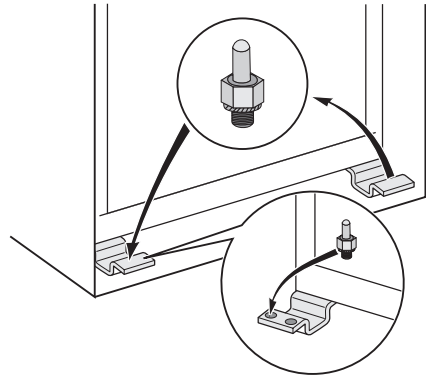
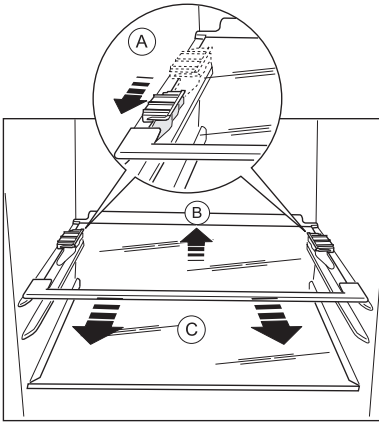
### A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

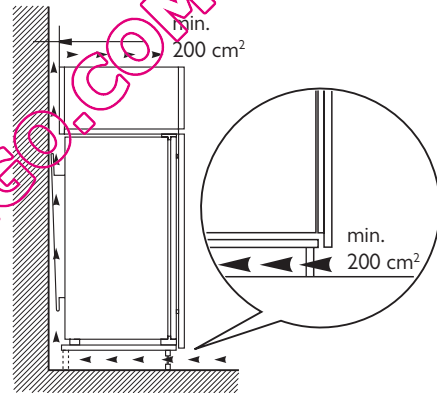
1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.

- Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előrefele, amíg ki nem szabadul (B):
- Vegye ki a rögzítőket (C).



### Szellőzési követelmények

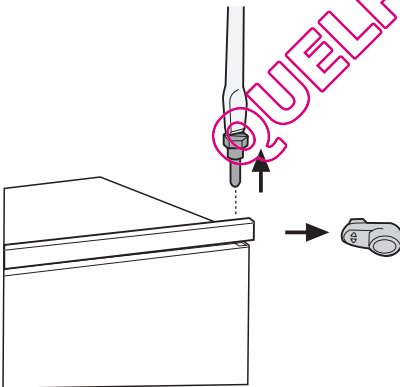
A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.



### Az ajtó megfordításának lehetősége

A készülék ajtaja jobbra nyílik. Ha azt kívánja, hogy az ajtó balra nyíljon, hajtsa végre a következő lépéseket a készülék üzembe helyezése előtt:

- Lazítsa ki és vegye le a felső csapot.
- Vegye le az ajtót.
- Vegye le a távtartót.
- Egy kulccsal lazítsa ki az alsó csapot.



### A készülék üzembe helyezése

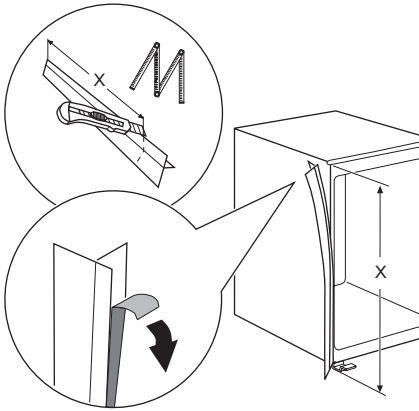
**Figyelem** Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel szabadon mozogjon.

Hajtsa végre a következő lépéseket:

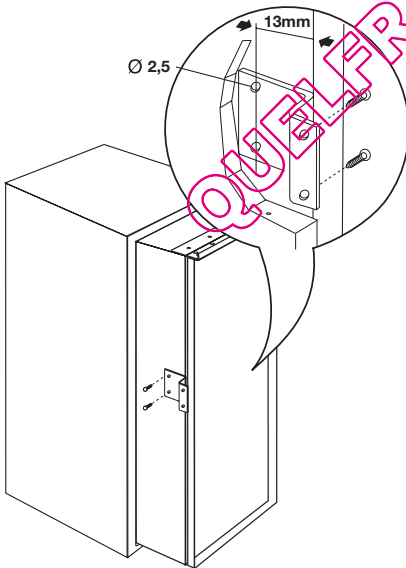
Az ellenkező oldalon:

- Húzza meg az alsó csapot.
- Illessze fel a távtartót.
- Illessze fel az ajtót.
- Húzza meg a felső csapot.

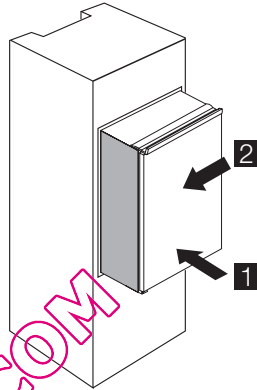
1. Ha szükséges, vágjon egy darab öntapadós szalagot, és az ábra szerint ragassza a készülékre.



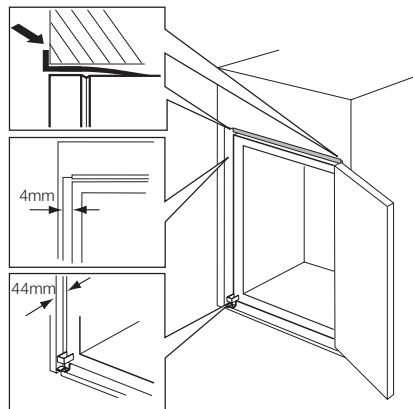
2. Fúrja ki az egységet egy 2,5 mm Ø fúrórészárral (10 mm a max. behatolási mélység). Rögzítse a négyzet alakú szerelvényt a készülékre.



3. Állítsa be a készüléket a fülkébe. Tolja a készüléket a nyílak irányába (1), amíg a felső fedél neki nem ütközik a konyhabútornak. Tolja a készüléket a a konyhaszekrénynek, a nyílak irányába (2), a zsanérral ellentétes oldalon.

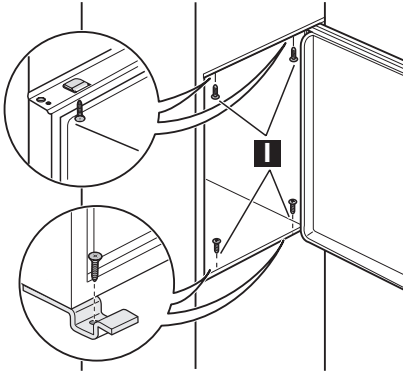


4. Igéztítsa be a készüléket a fülkébe. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény elülső széle közötti távolság 44 mm legyen. A (tartozékok tasakjában lévő) alsó zsanérfedél garantálja, hogy a készülék és a konyhabútor közötti távolság megfelelő legyen. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény közötti térköz 4 mm legyen. Nyissa ki az ajtót. Tegye az alsó zsanérfedelel a helyére.

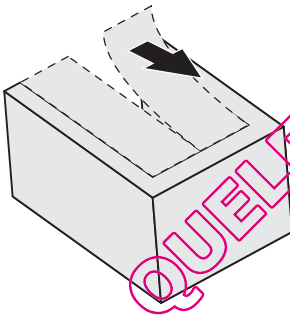




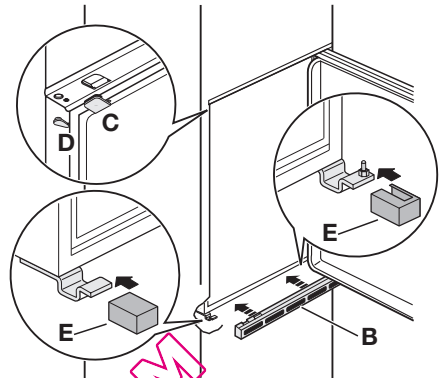
5. Rögzítse a készüléket a fülkéhez 4 csavarral.



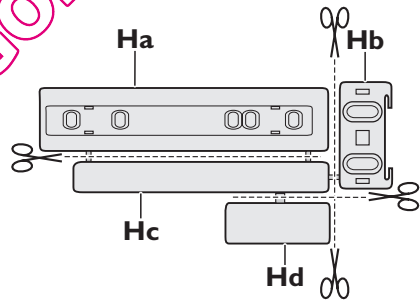
6. Távolítsa el a zsanérfedélről a megfelelő részt (E). Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a DX-szel jelzett alkatrészt a jobb oldali zsanér esetén, illetve az SX-szel jelzett alkatrészt ellenkező esetben.



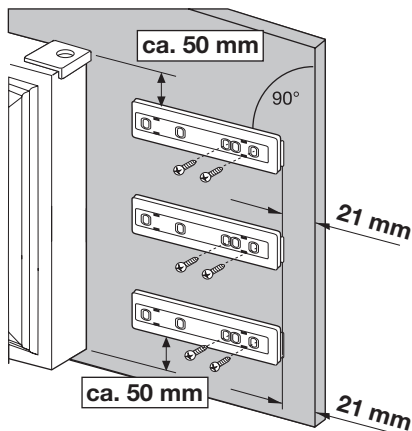
7. Tegye fel a fedeleket (C, D) a fülkére és zsanérnyílásokra. Szerelje fel a szellőzőrácst (B). Tegye fel a zsanérfedeleket (E) a zsanérra.



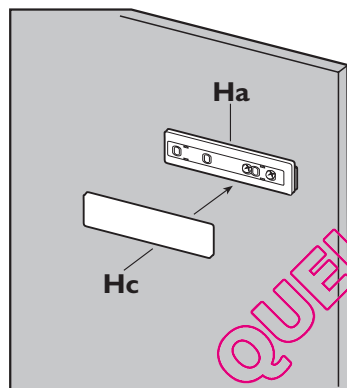
8. Vágja le a (Ha), (Hb), (Hc) és (Hd) alkatrészeket.



9. Szerelje fel a (Ha) alkatrészt a konyhabútor belső oldalára.



10. Nyomja a (Hc) alkatrészt a (Ha) alkatrészre.

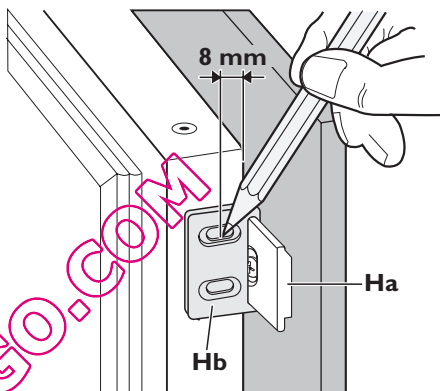


11. Nyissa ki a készülék ajtaját és a bútorajtót 90°-os szögben.

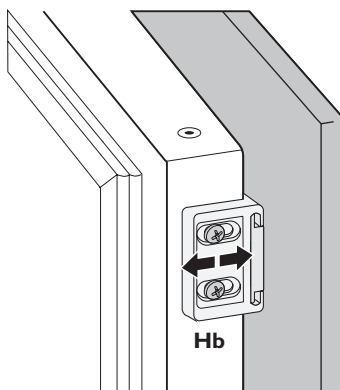
Tegye be a kis négyszögletű idomot (Hb) a vezetőbe (Ha).

Szerelje össze a készülék ajtaját és a bútorajtót, majd jelölje be a nyílásokat. Távolítsa el a kis négyzeteket, és fúrjon 2 mm  $\sigma$  lyukakat 8 mm-re az ajtó külső szélétől.

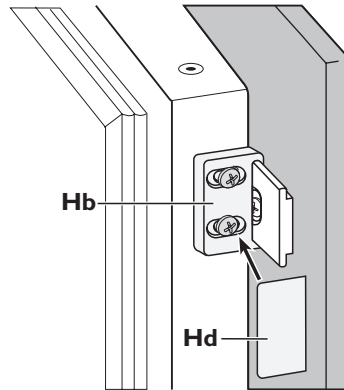
Tegye rá újra a kis négyszögletű idomot a megvezetőre, majd rögzítse a kapott csavarok segítségével.



12. Igazítsa be a bútorajtót és a készülék ajtaját a Hb alkatrész beállításával.




13. Nyomja a (Hd) alkatrészt a (Hb) alkatrészre.



Hajtsen végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon következőkről:

- Minden csavar meg van húzva.
- A tömítőcsík szorosan hozzátapad-e a konyhaszekrényhez.
- Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális

kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## ÍNDICE

Informações de segurança	44	Limpeza e manutenção	49
Painel de controlo	46	O que fazer se...	50
Primeira utilização	47	Dados técnicos	51
Utilização diária	48	Instalação	52
Sugestões e conselhos úteis	48	Preocupações ambientais	56

Sujeito a alterações sem aviso prévio



## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

Para sua segurança e da propriedade, guarde as precauções destas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

**Segurança para crianças e pessoas vulneráveis**

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo eléctrico (o mais perto do aparelho possível) e retire a por-

ta para evitar que crianças a brincar sofram choques eléctricos ou se fechem dentro do aparelho.

- Se este aparelho, com vedantes de porta magnéticos for substituir um aparelho mais velho com fecho de mola (lingueta) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola está desactivado antes de eliminar o velho aparelho. Tal irá evitar que se torne numa armadilha fatal para uma criança.

**Segurança geral****! Advertência**

Mantenha as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na estrutura integrada, sem obstruções.

- O aparelho tem como objectivo guardar alimentos e/ou bebidas numa casa normal, como explicado neste manual de instruções.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize outros aparelhos eléctricos (tais como máquinas de fazer gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.
- Não danifique o circuito refrigerante.
- O refrigerante isobutano (R600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que é, no entanto, inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de nenhum dos

componentes do circuito refrigerante está danificado.

Se o circuito refrigerante se danificar:

- evite chamas livres e fontes de ignição
- ventile totalmente a divisão onde o aparelho se encontra
- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto. Quaisquer danos no cabo poderão provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.



**Advertência** A substituição de qualquer componente eléctrico (cabo de alimentação, ficha, compressor) tem de ser efectuada por um agente de assistência certificado ou por pessoal técnico qualificado, para evitar perigo.

1. Não deve colocar extensões no cabo de alimentação.
  2. Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
  3. Certifique-se de que consegue alcançar a ficha do aparelho.
  4. Não puxe o cabo de alimentação.
  5. Se a tomada estiver solta, não introduza a ficha. Existe um risco de choque eléctrico ou incêndio.
  6. Não deve utilizar o aparelho sem a tampa da lâmpada<sup>16)</sup> de iluminação interior.
- Esta máquina é pesada. Tenha cuidado quando a deslocar.
  - Não retire nem toque nos itens do compartimento do congelador se estiver com as mãos húmidas/molhadas, pois pode causar abrasões na pele ou queimaduras provocadas pelo gelo.
  - Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar directa.
  - Lâmpadas <sup>17)</sup>utilizadas neste aparelho são lâmpadas especiais, seleccionadas apenas para aparelhos domésticos. Não são adequadas para iluminação doméstica.

## Utilização diária

- Não coloque painéis quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, porque podem explodir.
- Não coloque alimentos directamente contra a saída de ar na ventilação traseira. <sup>18)</sup>
- Depois de descongelados, os alimentos não devem ser recongelados.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as respectivas instruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador, uma vez que cria pressão no recipiente, podendo fazer com que expluda, provocando danos no aparelho.
- Os gelados de gelo podem provocar queimaduras de gelos se forem consumidos imediatamente depois de retirados do aparelho.

## Limpeza e manutenção

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal.
- Não utilize objectos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize um raspador de plástico.
- Inspeccione regularmente o orifício de descarga do frigorífico para presença de água descongelada. Se necessário, limpe o orifício de descarga. Se o orifício estiver bloqueado, a água irá acumular na parte inferior do aparelho.

## Instalação

**Importante** Para efectuar a ligação eléctrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Em caso de danos, informe imediatamente o local onde o adquiriu. Nese caso, guarde a embalagem.

<sup>16)</sup> Se estiver prevista uma tampa de lâmpada.

<sup>17)</sup> Se as lâmpadas estiverem previstas.

<sup>18)</sup> Se o aparelho for Frost Free.

- É recomendável aguardar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Assegure uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário pode provocar sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, a traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede para evitar toques nas partes quentes (compressor, condensador) e possíveis queimaduras.
- Não coloque o aparelho perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.
- Ligue apenas a uma fonte de água potável.<sup>19)</sup>

### Assistência

- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a manutenção do aparelho de-

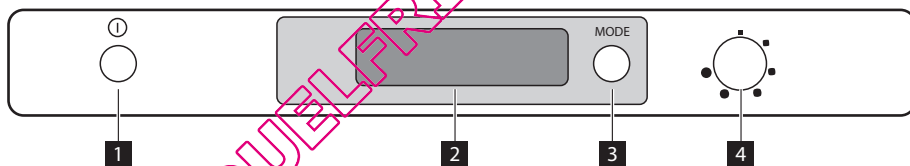
vem ser efectuados por um electricista qualificado ou pessoa competente.

- A manutenção deste produto deve ser efectuada por um Centro de Assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças sobressalentes originais.

### Protecção ambiental

- ☑ Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas aplicáveis que pode obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente na parte traseira, perto do permutador de calor. Os materiais utilizado neste aparelho marcados pelo símbolo ♻ são recicláveis.

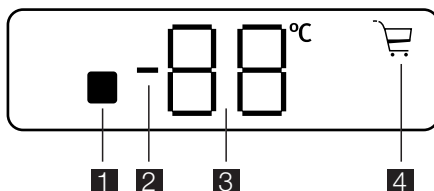
## PAINEL DE CONTROLO



- 1 Botão LIGAR/DESLIGAR
- 2 Visor
- 3 Botão de função

- 4 Regulador da temperatura

### Visor



- 1 Indicador de alarme de porta aberta
- 2 Indicador de temperatura positiva ou negativa
- 3 Indicador de temperatura

- 4 Indicador Shopping

<sup>19)</sup> Se estiver prevista uma ligação hídrica

## Ligar

Depois de ligar a ficha na tomada, se o visor não estiver iluminado, prima o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar o aparelho.

Assim que o aparelho é ligado, surgem os seguintes sinais no painel de comando:

- O indicador de temperatura positiva ou negativa fica positivo para indicar que a temperatura é positiva.

Coloque o regulador da temperatura numa posição central e o aparelho será regulado para fornecer a seguinte temperatura: aproximadamente +5°C no frigorífico.

## Menu das funções

Sempre que o botão de função é pressionado, são activadas as seguintes funções no sentido dos ponteiros do relógio:

- Função Shopping
- sem símbolo: funcionamento normal.

## Desligar

O aparelho é desligado premindo o botão ON/OFF durante mais de 1 segundo.

A seguir, é exibida uma contagem decrescente da temperatura de -3 -2 -1.

Quando se desliga o aparelho, desliga-se também o visor.

## Regulação da temperatura

A temperatura no interior do aparelho é controlada pelo regulador de Temperatura situado na parte superior do armário.

Para utilizar o aparelho, proceda do seguinte modo:

- rode o botão para a direita para obter a frescura máxima
- rode o botão para a esquerda para obter a frescura mínima.

Normalmente, a posição intermédia é a mais adequada.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### Limpeza do interior


Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo, de seguida seque minuciosamente.

No entanto, a definição exacta deve ser escolhida tendo em conta que a temperatura dentro do aparelho depende da:

- temperatura ambiente
- frequência de abertura da porta
- quantidade de alimentos conservados
- localização do aparelho.

## Função Shopping

Se necessitar de inserir uma grande quantidade de alimentos quentes, por exemplo após fazer compras, sugerimos que active a função Shopping para arrefecer os produtos mais rapidamente e para evitar aquecer os outros alimentos que já estejam no frigorífico.

A função Shopping é activada pressionando o botão de função (algumas vezes se necessário) até o respectivo ícone aparecer .

A função Shopping desliga-se automaticamente após aproximadamente 6 horas.

É possível desactivar a função em qualquer altura, pressionando o botão de função (consulte "Activação das funções").

## Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme acústico quando a porta é deixada aberta durante aprox. 5 minutos. O alarme de porta aberta é indicado por:

- Indicador de alarme de porta aberta intermitente
- iluminação a vermelho do visor
- sinal acústico.

Pressione o botão de função para desactivar o alarme acústico.

Quando as condições normais forem restabelecidas (porta fechada), o alarme sonoro pára.

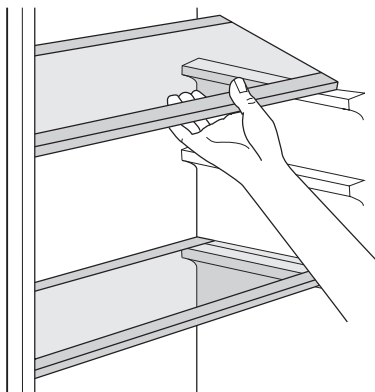
**Importante** Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificam o acabamentoo.

## UTILIZAÇÃO DIÁRIA

### Prateleiras móveis

As paredes do frigorífico possuem várias calhas para que as prateleiras possam ser colocadas como desejado.

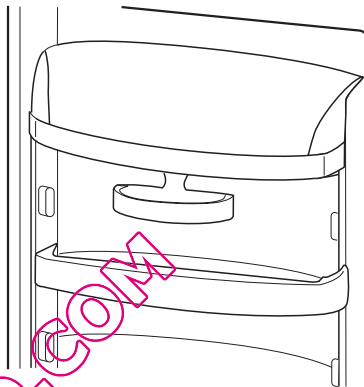
Para uma melhor utilização do espaço, as meias-prateleiras da frente podem assentar sobre as de trás.



prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.

Para fazer estes ajustes, proceda do seguinte modo:

puxe gradualmente a prateleira na direcção das setas até se soltar, de seguida, reposicione como quiser.



### Posicionar as prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de vários tamanhos, as

## SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS

### Conselhos para poupar energia

- Não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta e o regulador de temperatura se encontrar na definição de baixa temperatura com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando gelo no evaporador. Se isto acontecer, coloque o regulador de temperatura em definições mais quentes, para permitir a descongelação automática, poupando assim no consumo de electricidade.

### Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico

- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor

### Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

Carne (todos os tipos) : embrulhe em sacos de politeno e coloque na prateleira de vidro acima da gaveta de vegetais.

Por motivos de segurança, guarde desta forma por um dia ou dois no máximo.

Alimentos cozinhados, pratos frios, etc: estes devem estar cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.

Fruta e vegetais: estes devem ser minuciosamente limpos e colocados nas gavetas especiais fornecidas.

Manteiga e queijo: estes devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em folha de alumínio ou sa-



cos de polieteno para excluir o máximo de ar possível.

Garrafas de leite: estas devem ter uma tampa e devem ser armazenadas na prateleira de garrafas na porta.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**!** **Cuidado** Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.

**🌸** Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento; a manutenção e a recarga devem, por isso, ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

### Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

- limpe o interior e os acessórios com água morna e sabão neutro.
- verifique regularmente os vedantes de porta e limpe-os para se certificar de que estão limpos e sem resíduos.
- lave e seque minuciosamente.

**Importante** Não puxe, desloque nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos dentro do armário.

Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza muito perfumados ou cera de polir para limpar o interior, pois isto irá danificar a superfície e deixar um odor forte.

Limpe o condensador (grelha preta) e o compressor que está no fundo do aparelho, com uma escova. Esta operação irá melhorar o desempenho do aparelho e poupar consumo de electricidade.

**Importante** Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

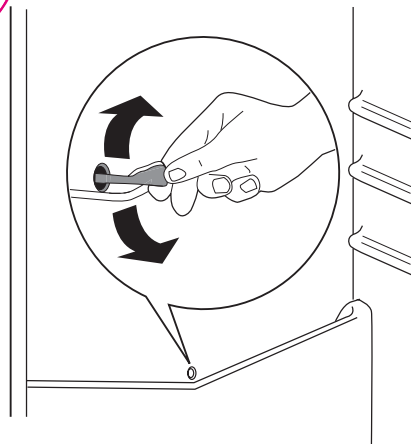
Muitos agentes de limpeza de superfícies de cozinhas contêm químicos que podem atacar/danificar os plásticos usados neste aparelho. Por esta razão é aconselhável que a estrutura exterior deste aparelho seja limpa apenas com água morna com um pouco de solução de limpeza adicionada. Após a limpeza, volte a ligar o equipamento à tomada de alimentação.

Bananas, batatas, cebolas e alho, se não estiverem embalados, não devem ser guardados no frigorífico.

### Descongelo o frigorífico

O gelo é automaticamente eliminado do evaporador do compartimento do frigorífico sempre que o compressor de motor pára, durante a utilização normal. A água resultante da descongelação é descarregada por um canal para um recipiente especial, colocado na parte traseira por cima do aparelho, sobre o compressor de motor, onde evapora.

É importante limpar periodicamente o orifício de descarga de água resultante da descongelação no centro do canal do compartimento do frigorífico para evitar que um fluxo excessivo de água pingue sobre os alimentos. Utilize o agente de limpeza fornecido, que irá encontrar já inserido no orifício de descarga.



### Períodos de inactividade


Quando o aparelho não é utilizado por longos períodos, observe as seguintes precauções:

- **desligue o aparelho da tomada da electricidade**
- retire todos os alimentos

- descongelação<sup>20)</sup> e limpe o aparelho e todos os acessórios
- deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.

Se o armário for mantido ligado, peça a alguém para o verificar esporadicamente, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha eléctrica.

## O QUE FAZER SE...

 **Advertência** Antes da resolução de problemas, retire a ficha da tomada. A resolução de problemas que não se encontram no manual só deve ser efectuada por um electricista qualificado ou uma pessoa competente.

**Importante** Existem alguns ruídos durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

Problema	Possível causa	Solução
<b>O aparelho não funciona. A lâmpada não funciona.</b>	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente inserida na tomada.	Ligue a ficha do aparelho correctamente à tomada de alimentação.
	O aparelho não tem alimentação. Não existe tensão na tomada.	Ligue um aparelho eléctrico diferente à tomada. Contacte um electricista qualificado.
<b>A lâmpada não funciona.</b>	A lâmpada está no modo de espera.	Feche e abra a porta.
	A lâmpada está defectuosa.	Consulte "Substituir a lâmpada".
<b>O compressor funciona continuamente.</b>	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta".
	A porta foi aberta muitas vezes.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A temperatura do produto está muito alta.	Deixe que a temperatura do produto diminua até à temperatura ambiente antes de o guardar.
	A temperatura ambiente está muito alta.	Diminua a temperatura ambiente.
<b>A água escorre na placa traseira do frigorífico.</b>	Durante o processo de descongelação automático, o gelo é descongelado na placa traseira.	Isto está correcto.
<b>A água escorre para o frigorífico.</b>	A saída de água está obstruída.	Limpe a saída da água.
	Os produtos evitam que a água escorra para o colector de água.	Certifique-se de que os produtos não tocam na placa traseira.
<b>A água escorre para o chão.</b>	A saída de água descongelada não escorre para o tabuleiro de evaporação acima do compressor.	Engate a saída de água descongelada no tabuleiro de evaporação.
<b>A temperatura no aparelho está demasiado baixa.</b>	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.

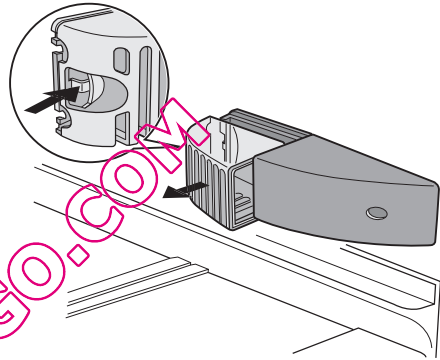
20) Se previsto.

Problema	Possível causa	Solução
<b>A temperatura no aparelho está demasiado alta.</b>	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais baixa.
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta".
	A temperatura do produto está muito alta.	Deixe que a temperatura do produto diminua até à temperatura ambiente antes de o guardar.
	Muitos produtos armazenados ao mesmo tempo.	Armazene menos produtos ao mesmo tempo.
	Não existe circulação de ar frio no aparelho.	Certifique-se de que existe circulação de ar frio no aparelho.

### Substituir a lâmpada

Se necessitar de substituir a lâmpada, execute os seguintes passos:

1. Desligue a ficha da tomada eléctrica.
2. Prima o gancho traseiro e, ao mesmo tempo, deslize a tampa da lâmpada na direcção da seta.
3. Substitua a lâmpada por uma com a mesma potência e especialmente concebida para aparelhos domésticos (a potência máxima está indicada na cobertura da lâmpada).
4. Instale a tampa da lâmpada, deslizando-a para a sua posição original.
5. Ligue a ficha do aparelho à tomada de alimentação.
6. Abra a porta. Certifique-se de que a lâmpada se acende.



### Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
3. Se necessário, substitua as juntas de porta defeituosas. Contacte o Centro de Assistência.

### DADOS TÉCNICOS

Dimensão do nicho de instalação		
	Altura	1780 mm
	Largura	560 mm
	Profundidade	550 mm
Tensão		230-240 V
Frequência		50 Hz

As informações técnicas encontram-se na placa de características no lado esquerdo

do interior do aparelho e na etiqueta de energia.

## INSTALAÇÃO

**!** Leia as "Informações de segurança" cuidadosamente para a sua segurança e funcionamento correcto do aparelho antes de o instalar.

### Posicionamento

Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente que corresponde à classe climática indicada na placa de dados do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a + 32 °C
N	+16 °C a + 32 °C
ST	+16 °C a + 38 °C
T	+16 °C a + 43 °C

### Ligação eléctrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de dados correspondem à fonte de alimentação doméstica.

O aparelho deve ter uma ligação à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este objectivo. Se a tomada da fonte de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com as normas actuais, consultando um electricista qualificado.

O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.

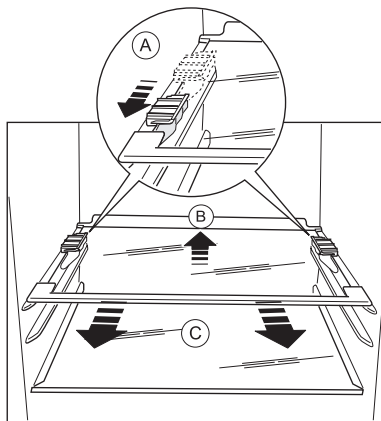
Este aparelho cumpre com as directivas E.E.C.

### Retirar os suportes das prateleiras

O aparelho está equipado com retentores de prateleiras que possibilitam fixá-las durante o transporte.

Para os remover, proceda do seguinte modo:

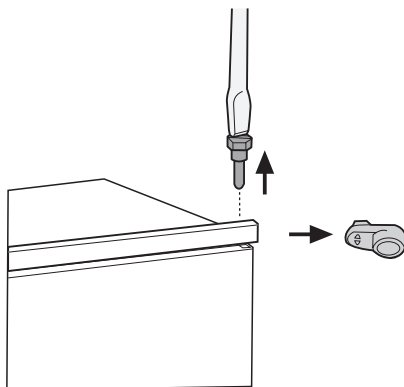
1. Desloque os suportes das prateleiras na direcção da seta (A).
2. Levante a prateleira na parte de trás e puxe-a para a frente até a soltar (B).
3. Retire os retentores (C).



### Reversibilidade da porta

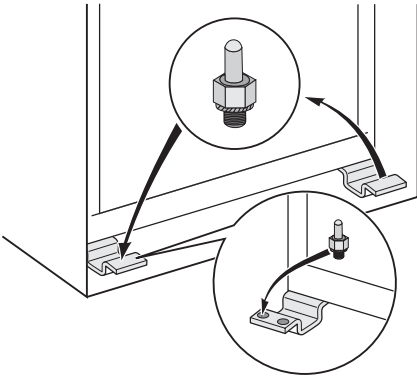
A porta do aparelho abre para a direita. Se pretender abrir a porta para a esquerda, efectue estes passos antes de instalar o aparelho:

1. Desaperte e retire o pino superior.
2. Retire a porta.
3. Retire o espaçador.
4. Com uma chave, desaperte o pino inferior.



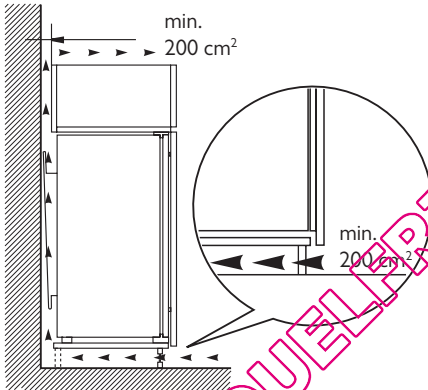
No lado oposto:

1. Aperte o pino inferior.
2. Instale o espaçador.
3. Instale a porta.
4. Aperte o pino superior.

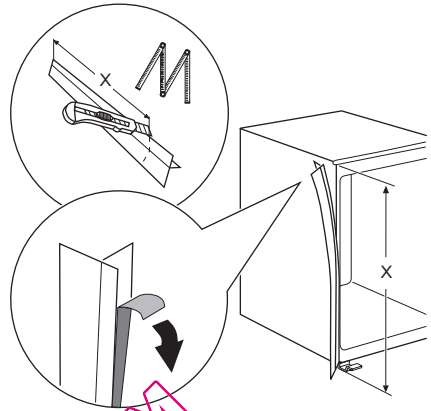


### Requisitos de ventilação

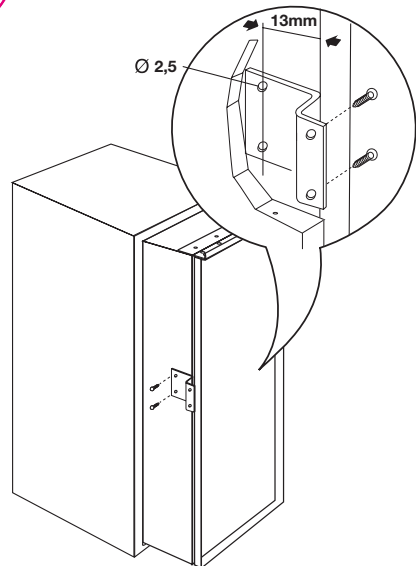
O caudal de ar na parte traseira do aparelho tem de ser suficiente.



1. Se necessário, corte a tira vedante adesiva e, em seguida, aplique-a no aparelho, tal como indicado na figura.



2. Perfure a unidade utilizando uma broca com um diâmetro de 2,5 mm (10 mm de penetração máxima). Fixe a peça quadrada ao aparelho.

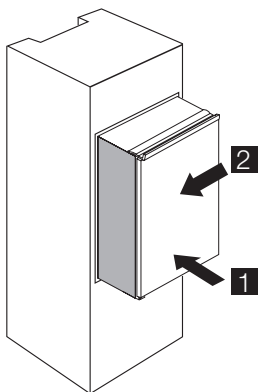


### Instalar o aparelho

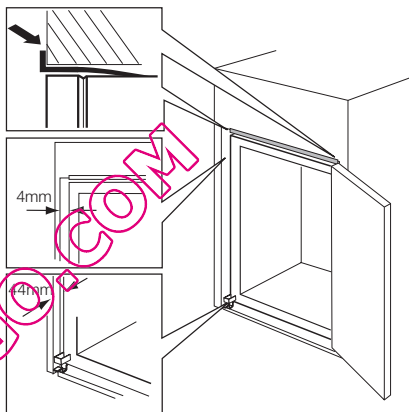
**!** **Cuidado** Certifique-se de que o cabo de alimentação se movimenta livremente.

Execute os seguintes passos:

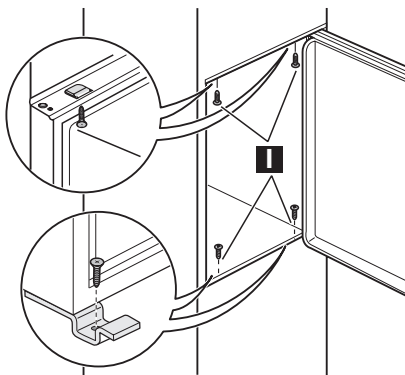
3. Instale o aparelho no local de instalação.  
Empurre o aparelho na direcção das setas (1) até que a tampa do espaço superior pare contra o móvel de cozinha.  
Empurre o aparelho na direcção das setas (2) contra o armário no lado oposto da dobradiça.



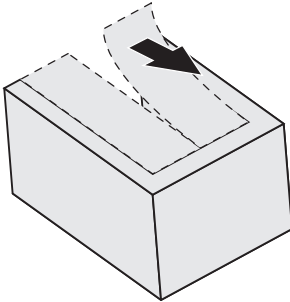
4. Ajuste o aparelho no local de instalação.  
Certifique-se de que a distância entre o aparelho e a extremidade dianteira do armário é de 44 mm.  
A tampa da dobradiça inferior (no saco de acessórios) garante que a distância entre o aparelho e o móvel de cozinha está correcta.  
Certifique-se de que a folga entre o aparelho e o armário é de 4 mm.  
Abra a porta. Coloque a tampa da dobradiça inferior na posição correcta.



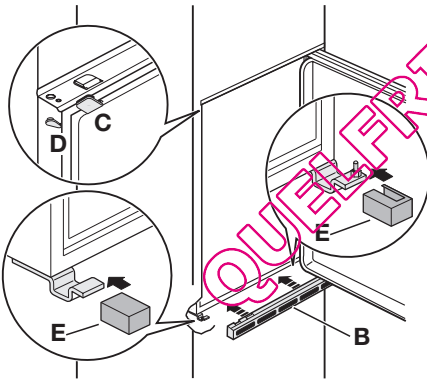
5. Fixe o aparelho no local de instalação com 4 parafusos.



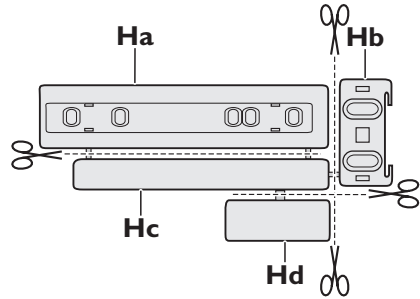
6. Retire a peça correcta da tampa da dobradiça (E). Certifique-se de que retira a peça DX, no caso da dobradiça direita, SX no caso contrário.



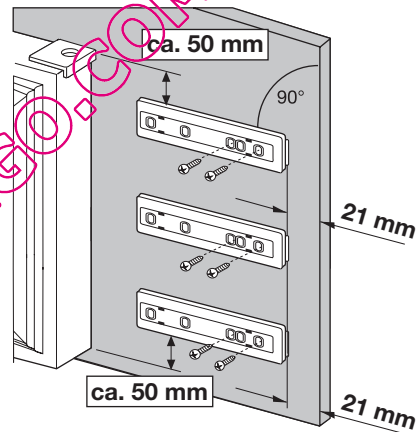
7. Engate as tampas (C, D) nas cavilhas e nos orifícios da dobradiça. Instale a grelha de ventilação (B). Engate as tampas da dobradiça (E) na dobradiça.



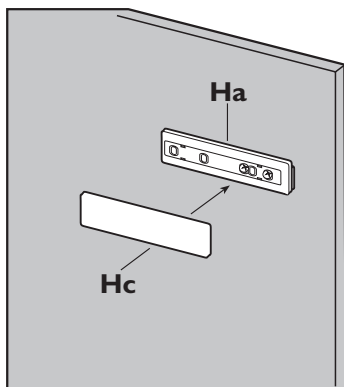
8. Desligue as peças (Ha), (Hb), (Hc) e (Hd).



9. Instale a peça (Ha) no lado interior do móvel de cozinha.



10. Empurre a peça (Hc) na peça (Ha).

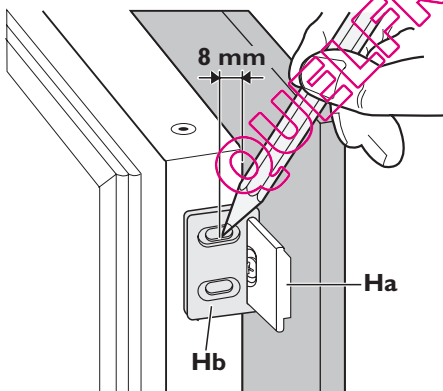


11. Abra a porta do aparelho e a porta do móvel da cozinha a um ângulo de 90°. Insira o quadrado pequeno (Hb) na calha (Ha).

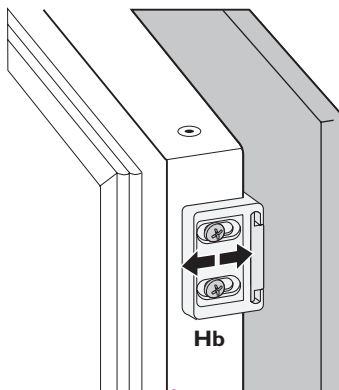
Monte a porta do aparelho e a porta do móvel e assinale os orifícios.

Retire os quadrados pequenos e perfure orifícios com um diâmetro de 2 mm, a 8 mm do lado exterior da porta.

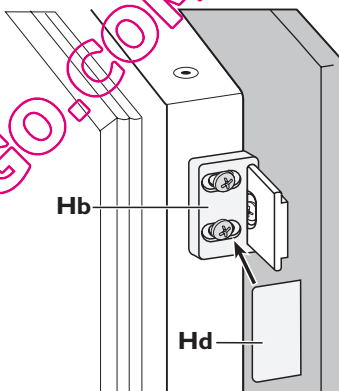
Coloque o quadrado pequeno novamente na calha e fixe-o com os parafusos fornecidos.



12. Alinhe a porta do móvel da cozinha e a porta do aparelho ajustando a peça Hb.




13. Prima a peça (Hd) na peça (Hb).



Faça uma verificação final para se certificar de que:

- Todos os parafusos estão apertados.
- A tira vedante está bem encaixada no armário.
- A porta abre e fecha correctamente.

## PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao

garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas



sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de

residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

[QUELFRIGO.COM](http://QUELFRIGO.COM)

## Electrolux. Thinking of you.

Conozca mejor nuestros conceptos en [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## ÍNDICE DE MATERIAS

Información sobre seguridad	58	Cuidado y limpieza	63
Panel de mandos	60	Qué hacer si...	64
Primer uso	61	Datos técnicos	65
Uso diario	62	Instalación	65
Consejos útiles	62	Aspectos medioambientales	70

Salvo modificaciones



## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad. Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

### Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los

niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.

- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciódese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

### Instrucciones generales de seguridad



#### Advertencia

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización para estos fines.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- El circuito del refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciódese de no provocar daños en el circuito de refrigeración.

Si el circuito de refrigeración se daña:

- mantenga el aparato alejado de las llamas y de cualquier fuente de encendido
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

**!** **Advertencia** Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional a fin de evitar riesgos.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
  2. Compruebe que la parte posterior del aparato no aplaste ni dañe el enchufe. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
  3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
  4. No tire del cable de alimentación.
  5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
  6. No debe utilizar el aparato sin la tapa de la bombilla<sup>21)</sup> para la iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
  - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
  - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.
  - Las bombillas<sup>22)</sup> que se utilizan en este aparato son especiales, y se han seleccionado exclusivamente para uso en aparatos domésticos. No pueden utilizarse para la iluminación de la vivienda.

21) Si está previsto el uso de la tapa de la bombilla.

22) Si está previsto el uso de bombilla.

23) Si el aparato no acumula escarcha (Frost Free).

## Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior.<sup>23)</sup>
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

## Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.
- Inspeccione habitualmente el desagüe del agua descongelada del frigorífico. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe se bloquea, el agua se acumulará en la base del aparato.

## Instalación

**Importante** Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo

adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.

- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.
- Realice la conexión sólo con el suministro de agua potable. <sup>24)</sup>



**Servicio técnico**

- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para el

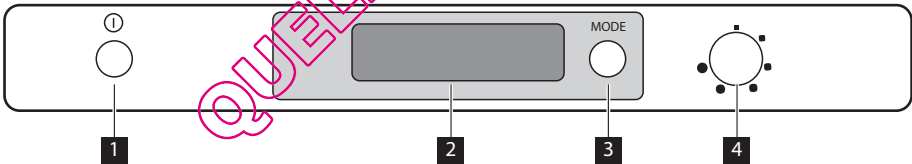
cutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.

- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar re-cambios originales.

**Protección del medio ambiente**

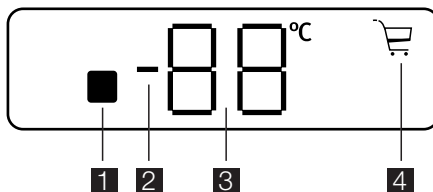
 Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.

**PANEL DE MANDOS**



- 1** Interruptor de encendido/apagado
- 2** Pantalla
- 3** Tecla de funciones

- 4** Regulador de temperatura
- Pantalla**



- 1** Indicador de alarma de puerta abierta

<sup>24)</sup> Si está prevista una conexión de agua.

- 2 Indicador de temperatura positiva o negativa
- 3 Indicador de temperatura
- 4 Shopping indicador

### Encendido

Si la pantalla no se enciende después de conectar el enchufe a la toma de corriente, pulse el interruptor de encendido/apagado para poner en marcha el aparato.

En cuanto se enciende el aparato, el panel de mandos muestra las señales siguientes:

- El indicador de temperatura positiva o negativa indica positiva.

Desplace el regulador de la temperatura en el ajuste intermedio y el aparato se configurará para proporcionar la temperatura siguiente: aproximadamente +5 °C en el frigorífico.

### Menú de funciones

Cada vez que se pulsa la tecla de funciones, se activan las funciones siguientes de izquierda a derecha:

- Función Shopping
- sin símbolo: funcionamiento normal.

### Apagado

Para apagar el aparato, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado durante más de 1 segundo.

Comenzará la cuenta atrás de la temperatura (-3 -2 -1).

El indicador se apaga a la misma vez que el aparato.

### Regulación de la temperatura

La temperatura del interior del aparato se controla mediante el regulador de temperatura situado en la parte superior de la unidad.

Para utilizar el aparato, proceda de la manera siguiente:

- Gire el regulador hacia la derecha para obtener el frío máximo.

- Gire el regulador hacia la izquierda para obtener el frío mínimo.


La posición intermedia suele ser la más adecuada.

Sin embargo, el ajuste exacto debe elegirse teniendo en cuenta que la temperatura interior del aparato depende de:

- la temperatura ambiente
- la frecuencia con que se abre la puerta
- la cantidad de alimentos guardados
- la ubicación del aparato.

### Shopping Función

Si necesita introducir una gran cantidad de alimentos calientes, por ejemplo, después de haber hecho la compra, se aconseja activar la función Shopping para enfriarlos más rápidamente y evitar que suba la temperatura de los que ya se guardan en el frigorífico.

La función Shopping se activa pulsando la tecla de funciones (varias veces, si es necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente .

La función Shopping se desactiva automáticamente después de unas 6 horas.

Es posible desactivar esta función en cualquier momento pulsando la tecla de funciones (consulte "Activación de funciones").

### Alarma de puerta abierta

Sonará una alarma acústica si la puerta del frigorífico queda abierta durante unos 5 minutos. La situación de alarma de puerta abierta es indicada por:

- indicador intermitente de alarma de puerta abierta
- iluminación del indicador en color rojo
- emisión de una señal acústica

Pulse la tecla de función para desactivar la alarma acústica.

Al restablecerse las condiciones normales (puerta cerrada, la alarma acústica se detendrá.

## PRIMER USO

### Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.

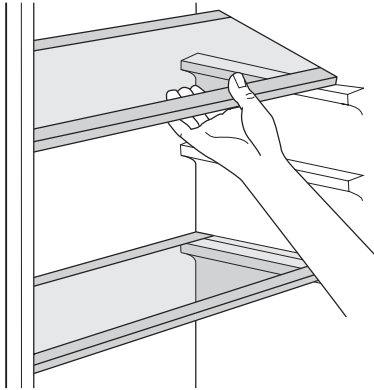
**Importante** No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado

## USO DIARIO

### Estantes móviles

Las paredes del frigorífico cuentan con guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.

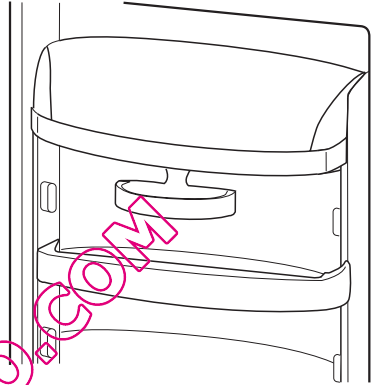
Para aprovechar mejor el espacio, los estantes frontales más pequeños pueden colocarse encima de los traseros.



### Colocación de los estantes de la puerta

La puerta va provista de estantes que pueden colocarse a distintas alturas para guardar alimentos de tamaños diferentes.

Para cambiar la posición de los estantes: eleve paulatinamente el estante en la dirección de la flecha hasta retirarlo del soporte y colóquelo en la posición que desee.



## CONSEJOS ÚTILES

### Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

### Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

### Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.

Por razones de seguridad, guárdela de ese modo durante uno o dos días, como máximo.

Alimentos cocinados, platos fríos, etc...: los debe cubrir y puede colocarlos en cualquiera de los estantes.

Frutas y verduras: se deben limpiar a conciencia y colocar en los cajones especiales suministrados a tal efecto.

Mantequilla y queso: colóquelos en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o en bolsas de plástico, para excluir tanto aire como sea posible.

Botellas de leche: deben tener tapa y se colocarán en el estante para botellas de la puerta.

Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben guardarse en el frigorífico.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

**⚠️ Precaución** Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.

**🍃** Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

### Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de manera habitual:

- Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
- Aclare y seque a fondo.

**Importante** No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario. No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

**Importante** Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas.

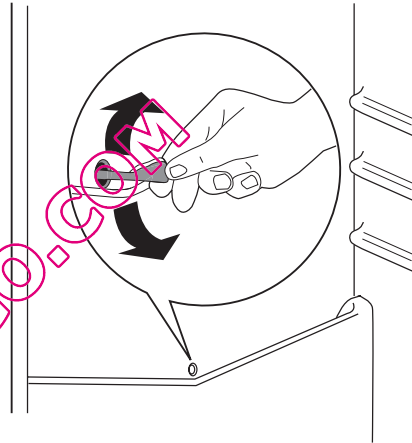
Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

### Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la desconge-

lación se descarga hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua desborde y caiga sobre los alimentos del interior. Utilice el limpiador especial suministrado, que hallará ya colocado en el orificio de desagüe.



### Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- **desconecte el aparato de la red eléctrica;**
- extraiga todos los alimentos;
- descongele<sup>25)</sup> y limpie el aparato y todos los accesorios;
- deje la puerta(s) entreabierta para prevenir olores desagradables.

Si va a mantener el armario en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

25) Si está previsto.

## QUÉ HACER SI...

**!** **Advertencia** Antes de realizar cualquier reparación, desconecte el enchufe del aparato de la toma de red. Sólo un electricista o un técnico profesional debe llevar a cabo cualquier reparación que no figure en este manual.

**Importante** Se producen ruidos durante el funcionamiento normal (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Causa probable	Solución
<b>El aparato no funciona. La bombilla no funciona.</b>	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	El aparato no recibe corriente. No hay tensión en la toma de corriente.	Enchufe otro aparato eléctrico a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.
<b>La bombilla no funciona.</b>	La bombilla está en espera.	Cierre y abra la puerta.
	La bombilla está defectuosa.	Consulte "Cambio de la bombilla".
<b>El compresor funciona continuamente.</b>	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga abierta la puerta más tiempo del necesario.
	La temperatura de los productos es demasiado alta.	Deje que la temperatura de los alimentos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente.
<b>El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.</b>	Durante el proceso de descongelación automática, el hielo se descongela en la placa posterior.	Esto es normal.
<b>El agua fluye al interior del frigorífico.</b>	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.
	Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.	Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior.
<b>El agua fluye hacia el suelo.</b>	El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor.	Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
<b>La temperatura del aparato es demasiado baja.</b>	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta.
<b>La temperatura del aparato es demasiado alta.</b>	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".

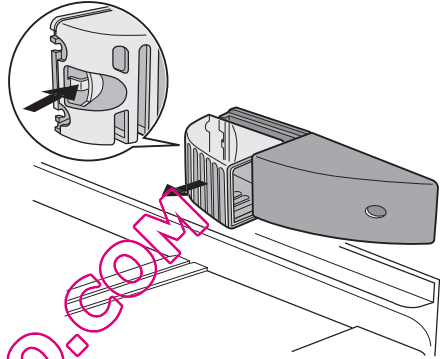


Problema	Causa probable	Solución
	La temperatura de los productos es demasiado alta.	Deje que la temperatura de los alimentos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos.
	Se han guardado muchos productos al mismo tiempo.	Guarde menos productos al mismo tiempo.
	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.

### Cambio de la bombilla

Siga estos pasos para cambiar la bombilla:

1. Desenchufe el aparato.
2. Pulse el gancho trasero al tiempo que desliza la tapa en la dirección de la flecha.
3. Cambie la bombilla por otra de la misma potencia y diseñada específicamente para aparatos domésticos (la potencia máxima se indica en la tapa de la bombilla).
4. Deslice la tapa para colocarla de nuevo en su posición original.
5. Vuelva a enchufar el aparato.
6. Abra la puerta y compruebe que se enciende la luz.



### Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas de puerta defectuosas. Contacte al Centro de servicio técnico.

### DATOS TÉCNICOS

Medidas de la cavidad		
	Altura	1780 mm
	Anchura	560 mm
	Fondo	550 mm
Voltaje		230-240 V
Frecuencia		50 Hz

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior

izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

### INSTALACIÓN

⚠ Antes de la instalación, lea atentamente el apartado "Información de seguridad" para garantizar su propia

seguridad y el funcionamiento correcto del aparato.

## Colocación

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C

## Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.

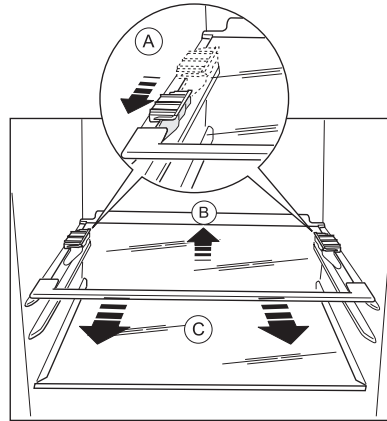
Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

## Retirada de las sujeciones para estantes

El aparato va equipado con sujeciones que permiten mantener los estantes fijos durante el transporte.

Retire las sujeciones como se indica a continuación:

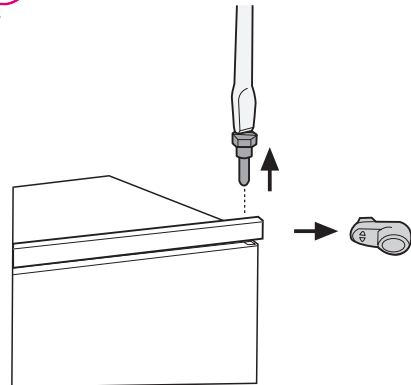
1. Desplace las sujeciones de los estantes en la dirección de la flecha (A).
2. Eleve el estante desde atrás y empújelo hacia delante hasta que quede libre (B).
3. Retire las sujeciones (C).



## Puerta reversible

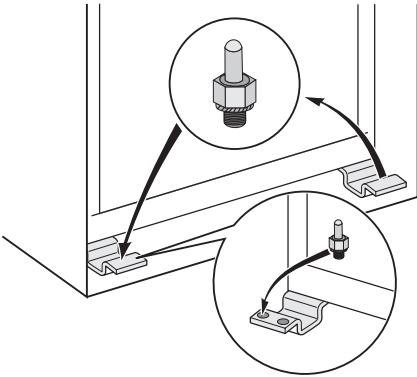
La puerta del aparato se abre hacia la derecha. Si desea abrir la puerta hacia la izquierda, siga estas instrucciones antes de instalar el aparato:

1. Afloje y retire el perno superior.
2. Retire la puerta.
3. Retire el separador.
4. Afloje el perno inferior con una llave.



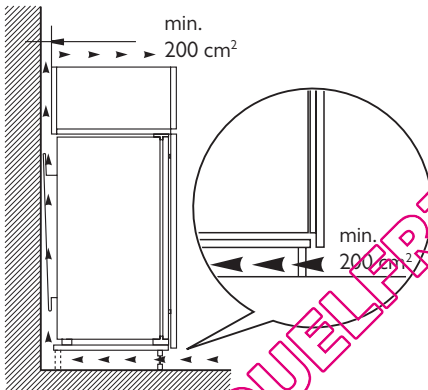
En el lado opuesto:

1. Apriete el pasador inferior.
2. Instale el separador.
3. Instale la puerta.
4. Apriete el pasador superior.



### Requisitos de ventilación

El flujo de aire de la parte posterior del aparato debería ser suficiente.

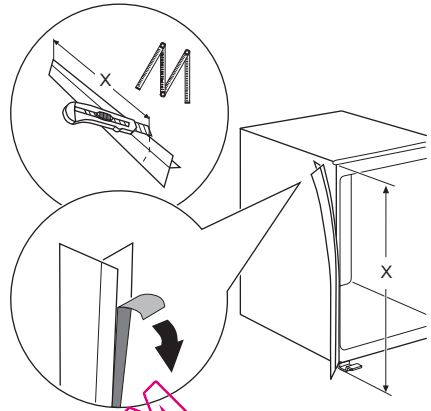


### Instalación del aparato

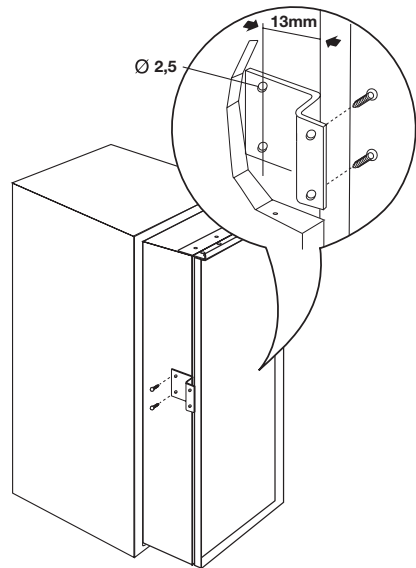
**!** **Precaución** Compruebe que el cable de alimentación puede moverse con facilidad.

Ejecute los pasos siguientes:

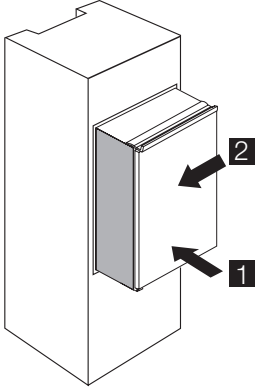
1. Si es necesario, corte la cinta selladora adhesiva y péguela al aparato como se muestra en la figura.



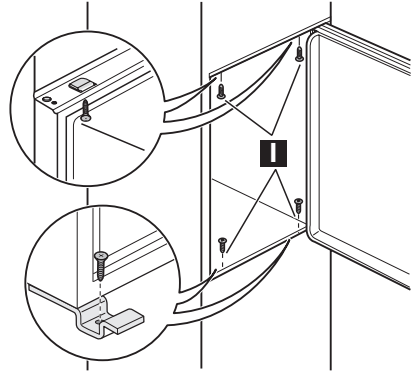
2. Taladre la unidad con una broca de  $\varnothing 2,5$  mm (10 mm de penetración máxima). Monte el cuadrado de fijación en el aparato.



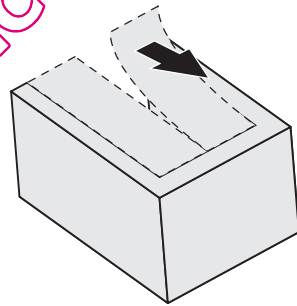
3. Instale el aparato en el hueco.  
Empuje el aparato en el sentido de las flechas (1) hasta que la cubierta de separación superior haga tope contra el mueble de cocina.  
Empuje el aparato en el sentido de las flechas (2) contra el mueble en el lado opuesto de la bisagra.



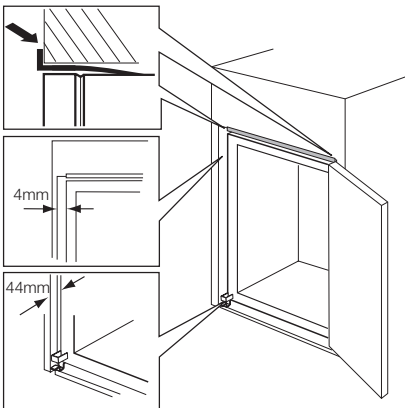
5. Fije el aparato al hueco con 4 tornillos.



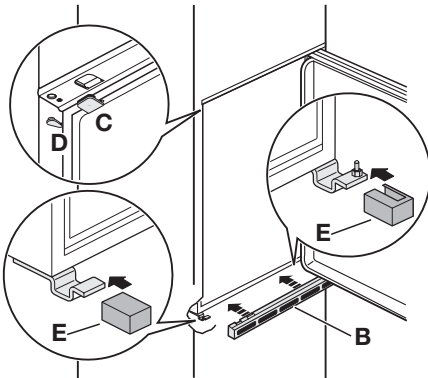
6. Retire la parte correcta de la tapa de la bisagra (E). No olvide extraer la pieza DX, en el caso de la bisagra derecha, y la pieza SX en el otro caso.



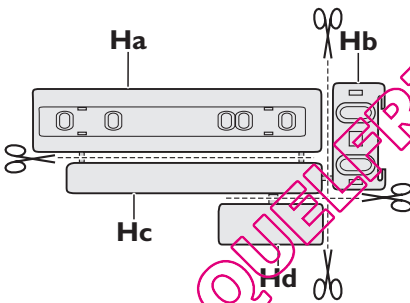
4. Ajuste el aparato en el hueco.  
Asegúrese de que haya una distancia de 44 mm entre el aparato y el borde delantero del mueble.  
La tapa de la bisagra inferior (incluida en la bolsa de accesorios) garantiza la correcta separación entre el aparato y el mueble.  
Asegúrese de que quede un espacio de 4 mm entre el aparato y el mueble.  
Abra la puerta. Coloque la tapa de la bisagra inferior en su lugar.



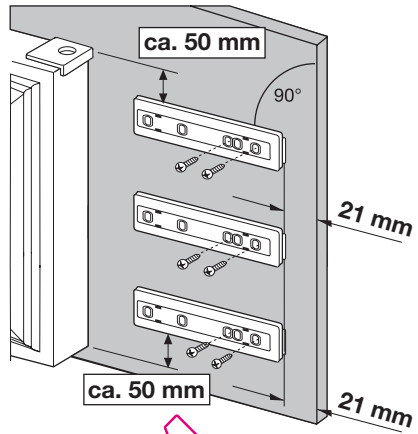
7. Fije las cubiertas (C, D) a las lengüetas y a los orificios de bisagra.  
 Instale la rejilla de ventilación (B).  
 Fije las tapas de bisagra (E) a la bisagra.



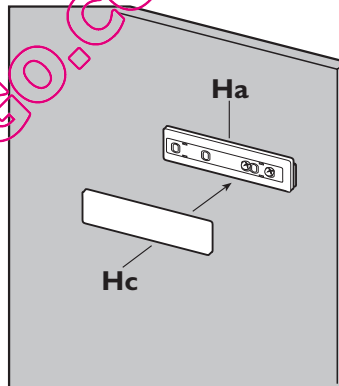
8. Desconecte las piezas (Ha), (Hb), (Hc) y (Hd).



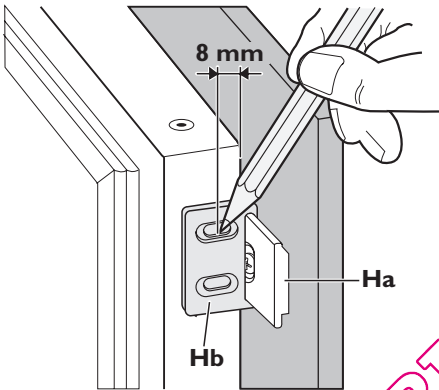
9. Instale la pieza (Ha) en el lado interno del mueble de cocina.



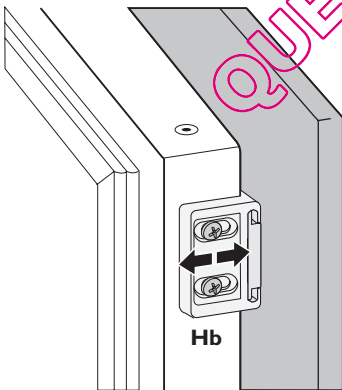
10. Empuje la pieza (Hc) contra la pieza (Ha).



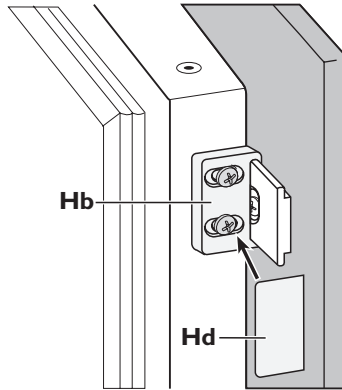
11. Abra la puerta del aparato y la del mueble de cocina en un ángulo de 90°. Introduzca el cuadrado pequeño (Hb) en la guía (Ha). Coloque juntas las puertas del aparato y del mueble y marque los orificios. Quite los cuadrados pequeños y taladre orificios con un diámetro ( $\phi$ ) de 2 mm a 8 mm de distancia del borde externo de la puerta. Vuelva a colocar el cuadrado pequeño en la guía y fíjelo con los tornillos suministrados.



12. Alinee las puertas del mueble de cocina y del aparato mediante el ajuste de la pieza Hb.




13. Presione la pieza (Hd) contra la pieza (Hb).



Realice una verificación final para comprobar que:

- Todos los tornillos están apretados.
- La cinta selladora está fijada con firmeza al armario.
- La puerta abre y cierra correctamente.

## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal

del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto

municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este

producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

QUELFRIGO.COM



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



QUELFRIGO.COM